Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 89 (1971)

Heft: 231

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Montag 4. Oktober 1971
Berne, lundi 4 octobre 1971

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang
89e année

No 231

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année eiv. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

No 231 - 4. 10. 1971

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Tissitura AG, Wald ZH
Bilanzen. – Bilans. – Bilanei.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse (situation). – Banca nazionale svizzera (situazione).
DCF concernente il prezzo d'acquisto dell'acquavite di frutta a granelli.
DCF concernente il prezzo dell'acquavite venduta dalla Regia degli alcool.
Weihnachtspost nach dem Ausland. – Envois postaux de Noël à destination de l'étranger. – Invii natalizi a destinazione dell'estero.
Postcheckverkehr, Beitritte. – Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

7. September 1971.
Ernst Rutz, Möbelfabrik Wald/ZH, in Wald (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1963, S. 3078). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. 1. 1971 an die «Ruwa Möbel und Platten AG», in Wald, erloschen.

7. September 1971.
Ruwa Möbel und Platten AG, in Wald, Stuckstrasse 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 8. 1971. Zweck: Uebernahme und Weiterführung des bisher von der Einzelfirma Ernst Rutz in Wald betriebenen Möbel- und Plattenfabrik; kann Liegenschaften erwerben und veräussern; kann weitere Geschäftszweige aufnehmen, sich an andern Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberiert; 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt Einzelfirma «Ernst Rutz, Möbelfabrik, Wald ZH», in Wald, mit Aktiven (Fr. 1 337 399.70) und Passiven (Fr. 1 069 444.70) gemäss Uebernahmebilanz per 1. 1. 1971 zum Preise von Fr. 267 955, wovon Fr. 250 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Ernst Rutz-Wicki, von Wildhaus, in Brunnadern, Präsident, sowie Peter Rutz-Schuler, von Wildhaus, in Wald, und Hugo Rutz-Egger, von Wildhaus, in Wattwil, alle mit Einzelunterschrift.

23. September 1971. Krawattenstoff usw.
Cravatex A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1969, S. 45). Fabrikation von Krawattenstoff usw. Statuten am 3. 8. 1971 geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 150 000 erhöht; es zerfällt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert.

24. September 1971. Holz-, Stahl- und Kunststoffelemente.
Fensterfabrik Diener AG, in Wetzikon (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1970, S. 2705). Statuten am 27. 8. 1971 geändert. Die Firma lautet jetzt **Normina Diener AG.** Die bisherigen 150 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in Inhaberaktien umgewandelt worden. Durch Ausgabe von 250 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital auf Fr. 500 000 erhöht worden. Es zerfällt nun in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und in 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 125 000 durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Neue Umschreibung des Zwecks: Fabrikation und Vertrieb von Holz-, Stahl- und Kunststoffelementen für den Innenausbau sowie Uebernahme von Vertretungen auf diesem Gebiet. Ferner bezweckt die Gesellschaft die Ausführung von Bau- und Möbelschreiner- sowie Zimmerarbeiten, insbesondere von Fenstern und Türen. Sie kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen. Ferner kann die Gesellschaft Liegenschaften erwerben und veräussern. VR (Verwaltungsrat) besteht jetzt aus 2 oder mehreren Mitgliedern. Die Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief und an die Inhaberaktionäre durch Veröffentlichung im SHAB. Heinrich Diener ist nicht mehr Präsident des VR, sondern Vizepräsident desselben; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Hedwig Diener-Weiss ist erloschen; diese bleibt jedoch Mitglied des VR. Neue Mitglieder des VR: Jörg Fuchs, von Winterthur, in Brütten, Präsident; Karl Staub, von Bubikon, in Zumikon, Delegierter, und Jürg Jenny, von Sool, in Wallisellen, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien. Die Einzelunterschrift von Walter Amsler ist erloschen; er hat neu Kollektivprokura zu zweien.

24. September 1971. Beteiligungen usw.
E. Pfister & Cie., in Zürich 7, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 273 vom 20. 11. 1968, S. 2512). Handel, Uebernahme von Vertretungen, Fabrikation und Beteiligungen im Gebiete der Metallschilder, Metalle, Metallhalbfabrikate und Industrieprodukte. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Dr. iur. Eugen Pfister ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Gesellschaft aufgelöst, Liquidation durchgeführt, Firma erloschen. Aktiven und Passiven sind gemäss Uebernahmebilanz per 1. 1. 1971 an die «E. Pfister & Cie. AG», in Zürich, übergegangen.

24. September 1971. Metallhalbfabrikate, Schilder.
E. Pfister & Cie. AG, in Zürich, Hochstrasse 48, Zürich 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 9. 1971. Zweck: Vermittlung von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere Metallhalbfabrikaten und Schildern. Grundkapital: Fr. 55 000, voll liberiert; 55 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das Geschäft der Kommanditgesellschaft «E. Pfister & Cie.», in Zürich, mit Aktiven (Fr. 65 197.80) und Passiven (Fr. 10 197.80) gemäss Uebernahmebilanz per 1. 1. 1971 zum Preise von Fr. 55 000, welcher voll auf Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Andreas Pfister, von und in Zürich, Präsident, dieser mit Einzelunterschrift, und Margherita Pfister, von und in Zürich, diese mit Kollektivunterschrift zu zweien; die letztere ist zugleich Direktorin und führt als solche Einzelunterschrift.

24. September 1971.
Von Roll-Schindler-Förderanlagen A.G. (Von Roll-Schindler-Dispositif-Transporteur S.A.) (Von Roll-Schindler-Conveyor Ltd.), in Schlieren. Adresse: Grabenstrasse (bei der Firma Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik AG, Schlieren-Zürich), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 6. 1971. Zweck: Projektierung, Vertrieb und Unterhalt von automatischen Förderanlagen für den Transport von Sachen und Personen, Durchführung von Studien und Ausarbeitung von Projekten gegen Honorar für die mit der Verwendung solcher Anlagen zusammenhängenden Förder- und Lagerprobleme. Grundkapital: Fr. 2 000 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 10 000. Die Statuten räumen in ihnen genannten Gründeraktionären ein Vorkaufsrecht im Falle der Uebertragung von Aktien ein und diese sind hinsichtlich der Vinkulierung der Aktien begünstigt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): mindestens 4 Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Kurt Müller, von Romanshorn, in Solothurn, Präsident; Heinrich Steiger, von Altstätten SG, in Unterengstringen, Vizepräsident; Dr. Max Baumgartner, von Malters, in Luzern; Eugen Schürch, von Rohrbach BE, in Gerlafingen; Walter Stucki, von Blumenstein, in Delsberg, und Jean Bonnard, von Nyon, in Arlesheim, alle sechs mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner ist zeichnungsberechtigt: Louis Balthasar, von Luzern, in Urdorf, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. September 1971.
Buschor AG., bisher in Oberglatt (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1969, S. 1260). Die Statuten wurden am 3. 9. 1971 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Sihlfeldstrasse 83, Zürich 4. Neue Fassung der Firma: **Bauvit A.-G.** Neue Umschreibung des Zwecks: Erwerb und Ueberbauung von Grundstücken, Vermittlung von und Handel mit Grundstücken und Liegenschaften sowie Liegenschaftsverwaltung. Gesellschaft ist berechtigt, Geschäfte und Verträge jeglicher Art einzugehen, die in ihrem Interesse liegen und mit ihrem Zweck irgendwie zusammenhängen.

24. September 1971. Immobilien usw.
Uto-Ring A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1971, S. 59). Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Immobilien usw. Die Prokura von Ernst Giezendanner ist erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Ernst Reutimann; seine Prokura ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Dr. Heinz Fierz, von Männedorf, in Zug, und Horst Steiner, von Wildhaus, in Zürich.

24. September 1971. Waren aller Art.
Dart (Suisse) SA, Zweigniederlassung in Zürich 7 (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1971, S. 1480), mit Hauptsitz in Genf, Vertrieb der Produkte der Dart Industries Inc., Los Angeles, USA, usw. Die Prokura von Maya Weidmann geb. Paulsson ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Heinrich Weber, von Gränichen, in Zürich.

24. September 1971.
Capholding A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1966, S. 510), Uebernahme und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art usw. Statuten am 12. 7. 1971 geändert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Hans Gut, Emil Diener und Dr. Enrico Magenta sind aus dem VR ausgeschieden; Unterschriften der beiden Erstgenannten erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Paul Borschberg, von Zollikon und Zürich, in Zollikon. Neues Geschäftsdomizil: Stockerstrasse 38, in Zürich 2 (bei der Experta Treuhand A.G.).

24. September 1971. Mineralöle usw.
Texaco A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 109 vom 12. 5. 1971, S. 1148), Import, Vertrieb, Umformung bzw. Raffinage, Transport, Lagerung, Verteilung und Export von Mineralölen usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: William Sample Barrack, Bürger der USA, in New Canaan (Connecticut, USA).

24. September 1971. Werbeagentur usw.
Busskamp & Koch, A. Gut AG, in Wettswil (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1970, S. 2751), Betrieb einer Werbeagentur usw. Dr. Ulrich Meierhans aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Annemarie Stüssi, nun in Wettswil, bisher Präsidentin des VR, ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiter Einzelunterschrift.

24. September 1971.
Bruha A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1969, S. 1543). Statuten am 1. 7 1971 geändert. Neue Fassung der Firma: **Art Finance Limited.** Neue Umschreibung des Zwecks: In erster Linie Beteiligung an andern Unternehmen, vor allem an Kunstgalerien. Gesellschaft kann Darlehen gewähren und Finanzgeschäfte aller Art tätigen. Sie kann sämtliche kommerziellen und industriellen Transaktionen in Zusammenhang mit dem Gesellschaftszweck durchführen.

24. September 1971. Transformatoren, elektr. Apparate.
Trafag AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 207 vom 6. 9 1971, S. 2185), Fabrikation von Transformatoren und elektrischen Apparaten, Handel mit denselben usw. Prokuren von Jolande Schmitter und Lothar Mülli erloschen.

24. September 1971.
Marlborough Galerie A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1971, S. 437), Handel mit antiken und modernen Kunstwerken usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Gilberto de Botton, spanischer Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH. Neue Direktorinnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Roswitha Viollet, von St. Gallen, in Zürich, und Brigitte Leuthard, von Mühlau AG, in Kilchberg ZH.

24. September 1971. Beteiligungen.
Heneage AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1966, S. 2074), Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen der Metallveredelungsbranche und verwandter Gebiete usw. Peter Bronner aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Gesellschaft hat das Domizil, das sie bei der RST Revisions-, Steuerberatungs-, und Treuhand AG am Weinplatz 10, in Zürich 1, hatte, eingebüsst. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 9. 7. 1971).

24. September 1971. Physik, Elektrotechnik, Chemie.
Hewlett-Packard (Schweiz) AG, in Schlieren (SHAB Nr. 269 vom 15. 11. 1968, S. 2474), Uebernahme der Vertretung für Verkauf und Service der Hewlett-Packard-Produkte usw. Michel R. Heimoz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR sind: Bruno G. Brader, welcher Direktor bleibt und weiter Einzelunterschrift führt, sowie Karl Döring, deutscher Staatsangehöriger, in Nieder-Eschbach (Deutschland), dieser zugleich Präsident, und René Merkt, von Chêne-Bougeries, in Genf, beide mit Einzelunterschrift.

24. September 1971.
Miero-Electric AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1971, S. 1074), Herstellung und Vertrieb von elektronischen und elektroakustischen Apparaten usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, Rolf Hauser, von Häggenschwil, in Baden.

24. September 1971.
Confort-Bau-AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 147 vom 28. 6. 1971, S. 1591), Projektierung und Erstellung von Bauten aller Art usw., durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft. Hans Böni, Günter Wehner, und Franz Hangartner sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Gesellschaft hat ihr Domizil an der Vogelsangstrasse 52, in Zürich 6, eingebüsst. (Eintragung von Amtes wegen mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 9. Juli 1971).

24. September 1971.
GVZ Gemüseproduzenten-Vereinigung des Kantons Zürich und benachbarter Gebiete, in Zürich 5, Genossenschaft (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1968, S. 1196). Die Unterschrift von Robert Hildebrand ist erloschen.

24. September 1971. Bauten.
Hertli & Grünenfelder, in Hinwil, Hadlikon, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 4. 1965. Baugeschäft. Gesellschafter: Werner Hertli, von Trüllikon, in Dürnten, und Hans Grünenfelder, von Vilters SG, in Hinwil. Mit Beschluss vom 3. 6. 1971 hat das Bezirksgericht Hinwil den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich) bestätigt, den die Gesellschafter ihren Gläubigern vorgeschlagen haben. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Walter H. Meier, von Herrliberg, in Uster. Die Firma lautet: **Hertli & Grünenfelder in Nachlassliquidation.** Die obgenannten Gesellschafter sind nicht mehr zur Vertretung der Gesellschaft befugt.

24. September 1971. Farben, Lacke.
Enrico Pietroboni, in Zürich (SHAB Nr. 1 vom 4. 1. 1971, S. 1), Handel mit Farben und Lacken. Mit Verfügung vom 15. 7. 1971 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Affoltern über den Inhaber dieser Firma den Konkurs eröffnet. Ein Rekurs, dem aufschiebende Wirkung erteilt worden war, ist mit Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 23. 7. 1971 abgewiesen worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

24. September 1971.
Felix Vellan, Ingenieurbüro, in Zürich, Richard Wagner-Strasse 14, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Felix Vellan, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich 2. Betrieb eines Ingenieurbüros für elektronische Geräte.

24. September 1971.
Elektro Wicki & Co., in Zürich 1, Bahnhofquai 11, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 17. 9. 1971. Gesellschafter: Lorenz Wicki, von Meggen LU, in Dübendorf, und Yvonne Hirschi, von Zürich, in Zürich 9, mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB. Erstellung von elektrischen Installationen.

24. September 1971.
Institut Irniger, in Wallisellen, Föhrlibuckweg 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Felix Irniger, von Niederrohrdorf, in Wallisellen. Karin Irniger, von Niederrohrdorf, in Wallisellen, ist Einzelunterschrift erteilt. Betrieb eines Institutes für Wirtschaftsliteratur und Wirtschaftsinformation.

24. September 1971. Waren aller Art.
Albert Sutz, in Zürich (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1946, S. 1251). Der Firmainhaber führt den Allianznamen Mayer nicht mehr. Neue Umschreibung des Geschäftsbereichs: Vertretungen, Import und Export von Waren verschiedener Art. Neue Adresse: Kurfirstenstrasse 25.

24. September 1971. Edelsteine.
M. Kornik, in Zürich (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1969, S. 211), Handel mit Edelsteinen. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB Nr. 219 vom 20. 9. 1971, S. 2296) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarwangen

20. September 1971.
Frau Müller-Toigo, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes Ruth Müller-Toigo, von Trub, in Bützberg (Gemeinde Thunstetten). Betrieb eines Kioskes für Zeitungen, Zigaretten, Schokolade usw. Hauptstrasse.

Bureau Bern

24. September 1971. Mechanische Spenglerei.
J. Burkhardt's Söhne, Inh. W. Burkhardt, in Bern. Inhaber der Firma ist Willi Burkhardt, von Sumiswald, in Bern. Betrieb einer mechanischen Spenglerei, Bauspenglerei und Blechschlosserei. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «J. Burkhardt's Söhne», in Bern, Schmiedweg 6.

24. September 1971. Bau- und Ladenspenglerei.
J. Burkhardt's Söhne, in Bern, Bau- und Ladenspenglerei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1960, S. 3682). Jakob Erwin Burkhardt ist infolge Todes ausgeschieden. Die Gesellschaft ist daher aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen Einzelfirma «J. Burkhardt's Söhne, Inh. W. Burkhardt», in Bern, übernommen.

24. September 1971. Transporte, Lagerhäuser.
Brechtbühl AG, in Muri bei Bern, Betrieb einer Transportunternehmung und von Lagerhäusern usw. (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1967, S. 2176). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Hans Straub, von Belp, in Bern; er ist nicht zeichnungsberechtigt.

24. September 1971.
Allgemeine Plakat-Gesellschaft (Société Générale d'Affichage) (Società Generale d'Affisioni), Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1971, S. 1288), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschrift von Conrad-Edouard-Rodolphe Hentsch, Präsident, ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Jean-Claude Hentsch; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

24. September 1971. Fernmeldetechnik.
Autophon AG, Zweigniederlassung in Bern, Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von Apparaten und Anlagen der gesamten Fernmelde-, Schwachstrom- und Hochfrequenztechnik usw. (SHAB Nr. 220 vom 21. 9. 1970, S. 2133), mit Hauptsitz in Solothurn. Die Unterschrift von Ernst Lüdi ist erloschen. Der Direktor Walter Gygax führt nun Kollektivunterschrift zu zweien auch als Mitglied des Verwaltungsrates. Der Vizedirektor Hans Heiber wohnt nun in Zollikon.

24. September 1971. Maschinen, Apparate, techn. Anlagen.
Arnold Neuweiler AG, in Bern, Herstellung und Vertrieb von Maschinen, Apparaten und technischen Anlagen jeder Art, insbesondere Schienen- und Weichenanlagen usw. (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1960, S. 1047). Arnold Neuweiler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist neu: Max Maurer, von Brügg, in Bern; er führt Einzelunterschrift. Adolf Wild ist nun Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; seine Prokura ist erloschen.

Nachtrag.
Steiner AG Bern, in Bern, Vermietung von und Handel mit Radio- und Fernsehgeräten usw. (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1971, S. 2270). Willy Demmler, Mitglied des Verwaltungsrates, und der Direktor Werner Möschinger führen die Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

24. September 1971. Textilwaren.
Beutler, in Bern, Import und Vertrieb von Textilwaren aller Art (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1969, S. 2644). Catherine Ida Feusier führt nun Einzelprokura; ihre Kollektivprokura ist demnach erloschen.

24. September 1971.
Kunst- und Antiquitäten-Messe AG, in Bern (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1966, S. 440). Die Prokura von Hans Stähli ist erloschen.

Bureau Büren an der Aare

24. September 1971. Restaurant.
Rosa Brua-Ackermann, in Pieterlen. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Rosa Brua geb. Ackermann, von Mels SG, in Pieterlen, Ehefrau des Charles Jacques Brua. Betrieb des Restaurants «Bahnhof». Bürenstrasse 2.

Bureau Burgdorf

23. September 1971. Sägerei.
A. Burkhard & Sohn, in Goldbach, Gemeinde Hasle b. B., Sägerei und Holzhandlung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1966, S. 54). Infolge des am 18. April 1971 erfolgten Todes des Alfred Burkhard ist die Gesellschaft aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «HP. Burkhard«, in Goldbach übernommen.

23. September 1971. Sägerei.
HP. Burkhard, in Goldbach, Gemeinde Hasle b. B. Inhaber der Firma ist Hanspeter Burkhard, von Lauperswil, in Goldbach, Gemeinde Hasle b. B. Die Firma hat Aktiven und Passiven der gelöschten Kollektivgesellschaft «A. Burkhard & Sohn», in Goldbach übernommen. Sägerei und Holzhandlung.

23. September 1971.
Varta Batterie-Aktiengesellschaft, in Burgdorf, Herstellung und Vertrieb von elektrischen Akkumulatoren und sonstigen Artikeln der Elektrotechnik (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1971, S. 438). Hans Meyer und Georg H.F.W. Lampe sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Heinz Günther, deutscher Staatsangehöriger, in Hannover D, und Hermann Huber, von und in Basel; sie zeichnen kollektiv zu zweien mit dem übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau Interlaken

23. September 1971.
Bauunternehmung Zumbrunn AG, in Unterseen (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1971, S. 1752). Emma Zumbrunn-Studer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Sie führt wie bis anhin Kollektivprokura. Eduard Zumbrunn-Studer (bisher Präsident) ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift.

23. September 1971.
Radio Siegwart AG, in Interlaken (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1967, S. 2914). In der Generalversammlung vom 21. September 1971 wurde die Firma geändert in **Radio-Television Gebr. Schärz AG.** Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Mitglied des Verwaltungsrates Elisabeth Siegwart-Heizmann ist zurückgetreten.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

23. September 1971. Tief- und Strassenbau.
Weiss und Marti AG Bern, Filiale Langnau i. E., in Langnau i. E., Bauunternehmung, Tief- und Strassenbau (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1970, S. 1830). Theo Hagen, von Hüttwilen TG, in Langnau i. E., ist zum Prokuristen, beschränkt auf die Zweigniederlassung ernannt worden. Er führt Einzelunterschrift.

Bureau de Moutier

23 septembre 1971. Outillage, etc.
Harold Habegger, à Court, fabrication d'outillage et de filières à rouler (FOSC du 31. 8. 1965, N° 202, p. 2702). La maison confère procuration individuelle à Fernand Sauvain, de Grandval, à Moutier.

Bureau de Porrentruy

24 septembre 1971. Constructions.
Parietti et Gindrat S.A., à Porrentruy, exploitation d'une entreprise de construction (FOSC du 23. 4. 1971, N° 93, p. 958). Robert Conne, de Chexbres, à Porrentruy, est nommé fondé de pouvoirs avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'entreprise. Les fondés de pouvoirs ne signent pas entre eux. Les pouvoirs de Benvenuto Maruzzi, fondé de pouvoirs, sont précisés dans ce sens.

24 septembre 1971. Constructions.
Parietti et Gindrat S.A., succursale de Boncourt, à Boncourt, entreprise de construction (FOSC du 23. 4. 1971, N° 93, p. 958) avec siège principal à Porrentruy. Robert Conne, de Chexbres, à Porrentruy, est nommé fondé de pouvoirs avec signature collective à deux avec un administrateur ou un membre de la direction.

Bureau Trachselwald

24. September 1971. Nahrungsmittel.
Edwin Leuenberger, in Huttwil, Fabrikation und Handel mit Nahrungsmitteln (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1937, S. 1943). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

24. September 1971. Restaurant.
Werner Scheidegger, in Huttwil, Betrieb des Restaurant zum Stadthaus (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1962, S. 712). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

24. September 1971. Restaurant.
Adolf Raclé, in Rüegsau, Betrieb des Gasthofes zur Krone Rüegsbach (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1965, S. 2975). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

24. September 1971. Landesprodukte.
Hermann Aeschimann, in Lützelflüh, Handel mit Landesprodukten und Betrieb der Mühle bei der Station Ramsei (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1950, S. 2166). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Luzern – Lucerne – Lucerna

24. September 1971.
Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler & Cie. AG., in Ebikon (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1971, S. 1061). Peter Schmid und Otto Käfer (beide bisher Prokuristen) wurden zu Vizedirektoren ernannt. Sie führen nun Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Prokuren sowie diejenige von Ernst Moor sind erloschen.

24. September 1971. Metzgerei.
Alfred Ineichen, in Malters. Inhaber dieser Firma ist Alfred Ineichen, von Ballwil, in Malters. Metzgerei «zum Kreuz».

24. September 1971. Wirtschaftsberatung.
Kauffmann Associates S.A., in Luzern, Wirtschaftsberatung usw. (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1970, S. 211). Einzelprokura ist erteilt an Victor Manuel Valverde, peruanischer Staatsangehöriger, in St. Niklausen, Gemeinde Horw.

24. September 1971. Schuhe.
Franz Lichtsteiner, in Buttisholz, Schuhhandlung (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1930, S. 2551). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. September 1971. Schlosserei, sanitäre Anlagen.
Laurenz Widmer-Tschopp, in Hitzkirch. Inhaber dieser Firma ist Laurenz Widmer-Tschopp, von und in Hitzkirch. Schlosserei; sanitäre Anlagen. Richensee.

24. September 1971. Stahl usw.
Rolf Zeder, in Luzern, Import und Verkauf von Schnelldrehstahl, Werkzeugstahl, Konstruktionsstahl, rostfreiem Stahl usw. (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1970, S. 507). Der Inhaber hat den Geschäftssitz und den persönlichen Wohnsitz nach Meggen verlegt. Die Firma lautet nun: **Cometstahl, Rolf Zeder.** Adresse: Kreuzbühlweg 35.

Obwalden – Unterwald-le-haut – Unterwalden alto

17. September 1971.
Drei-Eichen-Verlag AG, in Engelberg. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 17. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Herstellung und Vertrieb von Büchern und Zeitschriften, Ankauf, Verkauf und Auswertung von internationalen Literaturrechten, Durchführung von internationalen Autorentreffen und Aufbau einer internationalen Schrifttumszentrale. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Mitteilungen erfolgen, sofern die Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Gino Longhi, von Stansstad, in Engelberg. Er führt Einzelunterschrift. Hermann Kissener, deutscher Staatsangehöriger, von Ansdorf b/Aachen, in München, wurde zum Prokuristen mit Einzelunterschrift ernannt. Geschäftslokal: bei Gino Longhi, «Vogelgriff».

Glarus – Glaris – Glarona

22. September 1971.
Invag Investitions AG freier Berufe, in Glarus. Mit Statuten vom 22. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Investitionen sowie jegliche damit in Zusammenhang stehende Tätigkeit. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 40 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 100 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Werner Alois Kälin, von Einsiedeln SZ, in Hinterkappelen BE. Rechtsdomizil: Domizil und Treuhand Aktiengesellschaft, Rathausgasse 1.

23. September 1971.
Rumen Chemie AG Glarus, in Glarus. Mit Statuten vom 22. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Ausarbeitung und Anwendung chemischer Verfahren, namentlich auf dem Gebiete der tierischen Ernährung. Sie kann auch Lizenzen erteilen und annehmen, Verfahren erwerben und veräussern. Das vollbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Dr. Peter Herold, von Chur GR, in Küsnacht ZH. Rechtsdomizil: c/o Waldemar Kubli, Rechtsanwalt, Postgasse 21.

Zug – Zoug – Zugo

23. September 1971. Beteiligungen.
Peninga A.G., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Aktien in- und ausländischer Gesellschaften auf eigene und fremde Rechnung, Ausübung von Kommissions- und Treuhandgeschäften im allgemeinen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelzeichnungsberechtigung an: Dr. Tito Tettamanti, von Lugano, in Castagnola, Präsident und Dr. Giangiorgio Spiess, von Laufen-Uhwiesen, in Lugano. Domizil: Alpenstrasse 9 (c/o Fidinam A.G.).

23. September 1971.
Foseco Lycrete Holding AG, in Zug, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen, insbesondere an solchen, die sich mit der Wiedergewinnung von Metallen aus Altstoffen befassen usw. (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1971, S. 1538). Victor Harold Walker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

23. September 1971. Beteiligungen.
Furudal A.G., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Aktien in- und ausländischer Gesellschaften auf eigene und fremde Rechnung, Ausübung von Kommsissions- und Treuhandgeschäften. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelzeichnungsberechtigung an: Dr. Tito Tettamanti, von Lugano, in Castagnola, Präsident und Dr. Giangiorgio Spiess, von Laufen-Uhwiesen, in Lugano. Domizil: Alpenstrasse 9 (c/o Fidinam A.G.).

23. September 1971.
«GESTIO» Verwaltungsgesellschaft und Privatbank, in Zug, Geschäftsführung und Besorgung der formalen Verwaltung für Dritte usw. (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1966, S. 2075). Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelzeichnungsberechtigung wurde gewählt: Martin Furrer, von Schongau und Zug, in Zug.

23. September 1971. Beteiligungen.
Crall Ltd., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung für eigene und fremde Rechnung an andern Unternehmungen, Finanzierungen und Abschluss von Treuhandgeschäften. Die Gesellschaft kann Grundeigentum an- und verkaufen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Sebastian Meier, von Baldingen AG, in Lugano, als Präsident und Dr. Johann Durrer, von Kerns OW, in Zug. Domizil: Industriestrasse 19 (c/o Dr. Johann Durrer).

23. September 1971.
Gepard AG, in Zug, Handel mit Bestandteilen und Zubehör für den Schiffsbau usw. (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1971, S. 1123). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1971, S. 2271) im Handelsregister von Zug von Amtes wegen gelöscht.

24. September 1971. Wohnungseinrichtungen usw.
Scan A. Hasselbalch, in Steinhausen, Handel mit Automobilzubehör usw. (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1967, S. 452). Die Geschäftsnatur wurde wie folgt geändert: Handel mit Wohnungseinrichtungen und Waren aller Art. Neues Domizil: Pilatusstrasse 10.

24. September 1971. Patente usw.
Coredit A.G., in Zug, Import und Export von Artikeln der Bekleidungsbranche usw. (SHAB Nr. 101 vom 3. 5. 1971, S. 1051). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. Juli 1971 wurden die Statuten generell revidiert. Der Gesellschaftszweck wurde wie folgt abgeändert: Kauf, Verkauf und Verwertung von Patenten und Urheberrechten aller Art, insbesondere auf dem Gebiet der Bau- und Möbelbranche sowie finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften. Weiter Kauf, Verwaltung und Verkauf von Aktien in- und ausländischer Gesellschaften. Gleichzeitig wurden die bisher 50 Namenaktien zu Fr. 1000 in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.

24. September 1971. Leasing-Geschäfte.
Sternida AG, in Zug, Durchführung von Finanzierungs- und Leasinggeschäften jeder Art usw. (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1969, S. 91). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1970, S. 2663) im Handelsregister von Zug von Amtes wegen gelöscht.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

24 septembre 1971.
Banque d'investissements mobiliers et de financement «Imefbank» agence de Fribourg, succursale de Fribourg (FOSC du 23. 6. 1970, N° 143, p. 1440), avec siège principal à Genève. Rafael Termes n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. A été nommé administrateur-délégué: Jean Gesali, d'Espagne, à Genève. Roland de Loës (inscrit), est nommé secrétaire. Ils signent collectivement à deux.

24 septembre 1971. Brevets, participations.
Irti S.A. (Irti A.G.) (Irti Ltd) (Irtl Inc), à Fribourg, brevets, participations, etc. (FOSC du 23. 12. 1966, N° 301, p. 4081). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 septembre 1971, la société a décidé de porter son capital social de fr. 50 000 à fr. 500 000, par l'émission de 450 actions de fr. 1000 chacune au porteur, entièrement libérées par prélèvement sur les réserves. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 500 000, entièrement libéré, divisé en 500 action de fr. 1000 chacune, au porteur. Nouvelle adresse: 30, Bd de Pérolles, c/o Etude de Me Hayoz, avocat.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Balsthal

20. September 1971. Wand- und Bodenplatten.
Robert Eggenschwiler A.G., in Oensingen. Laut Statuten vom 16. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel en gros und im Detail mit und das Verlegen von Wand- und Bodenplatten sowie Plastic und Spanntepichen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu je Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt laut Sacheinlagevertrag vom 16. September 1971 und Bilanz vom 24. August 1971 als Sacheinlagen von der bisherigen Einzelfirma «Robert Eggenschwiler», in Oensingen, Aktiven (Waren, angefangene Arbeiten, Wertschriften, Mobilien, Autos, Debitoren, Postcheck, Kasse) von Fr. 93 460.80 und Passiven von Fr. 15 741.20, so dass sich ein Aktivenüberschuss als Anrechnungswert von Fr. 77 719.60 ergibt,

wofür dem Sacheinleger 48 Namenaktien zu je Fr. 1000 und eine Forderung von Fr. 29 719.60 zukommen. Einladungen und Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Robert Eggenschwiler, sen., von Matzendorf, in Oensingen, als Präsident, und Erika Eggenschwiler, von Matzendorf, in Zürich, als Sekretärin. Robert Eggenschwiler führt Einzelunterschrift; Erika Eggenschwiler sowie Margrit Eggenschwiler-Haller, von Matzendorf, in Oensingen, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Kreuzmattstrasse 625.

20. September 1971. Wand- und Bodenbeläge.
Robert Eggenschwiler, in Oensingen, Wand- und Bodenbeläge (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1939, S. 1579). Die Firma wird gelöscht, nachdem Aktiven und Passiven durch die Robert Eggenschwiler A.G. übernommen wurden.

23. September 1971.
Tagus-Uhren Eduard Uebelhart, in Laupersdorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Eduard Uebelhart, von Welschenrohr, in Laupersdorf. Fabrikation von und Handel mit Uhren und Uhrenbestandteilen. Vorstadt 223.

Bureau Dorneck

23. September 1971.
Sauter & Co., in Gempen. Kurt Sauter, von Basel, in Gempen, und Roland Sauter, von Basel, in Reinach BL, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1971 begonnen hat. Carrosserie und Fahrzeugbau.

Bureau Olten-Gösgen

23. September 1971. Textilien.
Klara Ginsig, bisher in Hägendorf, Handel mit und Vertrieb von Textilien (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1955, S. 2319). Der Sitz wurde nach Olten verlegt. Die Firma wird geändert in **Klara Ginsig, Stoffhaus Hübeli.** Geschäftslokal: Hübelistrasse 26.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

1. September 1971. Kommerzielle Flüge usw.
Phoenix Airways AG, in Basel, kommerzielle Flüge usw. (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1971, S. 215). In der Generalversammlung vom 31. August 1971 wurden die Statuten geändert. Das nun voll liberierte Grundkapital von Fr. 1 000 000 wurde durch Ausgabe von 5000 Namenaktien zu Fr. 200 erhöht auf Fr. 2 000 000, eingeteilt in 10 000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 200. Das Erhöhungskapital wurde durch Verrechnung liberiert. Die Nachliberierung von Fr. 750 000 erfolgte ebenfalls durch Verrechnung.

23. September 1971. Grundstücke usw.
Schott Immobil AG, in Basel, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1969, S. 2393). In der Generalversammlung vom 23. September 1971 wurden die Statuten geändert. Firma nun: **Casa C Solduno AG Basel.**

23. September 1971. Computer usw.
Inforex AG, in Basel, Herstellung von Computern usw. (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1971, S. 1087). Neues Domizil: Birsigstrasse 4.

23. September 1971. Treuhandbüro usw.
Rolf Horn, in Basel, Treuhandbüro usw. (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1968, S. 306). Neues Domizil: Eisengasse 5.

23. September 1971. Speditionsgeschäft usw.
Goth & Co. AG, in Basel, Speditionsgeschäft usw. (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1970, S. 409). Die Prokura des Georges Oehler ist erloschen. Prokura zu zweien für den Hauptsitz wurde erteilt an René Baudinot, von und in Basel. Der Direktor Hans Baur wohnt nun in Basel und der Prokurist Heinz Rokweiler nun in Pratteln.

23. September 1971. Rohstoffe usw.
Cheminter AG, in Basel, Rohstoffe usw. (SHAB Nr. 177 vom 2. 8. 1971, S. 1907). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Robert Carmes, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxembourg (L) und Emil Robert Kaiser, von Zürich, in Zollikon. Sie zeichnen zu zweien. Das Mitglied Joseph Auguste Noblot wurde zum Präsidenten und der bisherige Präsident, Dr. Werner Altdorfer, zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates gewählt. Beide führen weiterhin Einzelunterschrift. Das Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Paul Ferrero zeichnet nun zu zweien. Das Domizil lautet richtig: St. Jakobs-Strasse 1.

23. September 1971.
Green Set Gartenbau-AG, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. September 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Bedarfsartikeln auf dem Gebiet des Gartenbaus sowie Ankauf und Verkauf von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 60 000, eingeteilt in 60 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Willy Rüsch, von Basel, in Birsfelden. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Aeschengraben 6.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

22. September 1971. Beteiligungen.
Interknoll AG, bisher in Zug, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1970, S. 2000). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 10. August 1971 wurde der Sitz nach Liestal verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen auf dem Gebiete des Handels und der Industrie insbesondere der Chemie. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie auch Liegenschaften erwerben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 1. Dezember 1969 und wurden letztmals am 26. August 1965, revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 760 000, eingeteilt in 7600 Namenaktien zu Fr. 100. Die Mitteilungen an die Aktionäre, wie auch die Einladung zu den Generalversammlungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden Dr. Peter Clemm, deutscher Staatsangehöriger, in Mannheim BRD, und Theo Huber, von Arni-Islisberg, in Liestal, gewählt. Das bisher einzige Mitglied des Verwaltungsrates Hans A. Leutwyler, von Lupfig, in Zug, wurde zu dessen Präsidenten ernannt. Er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Die Einzelprokura des Paul Hersberger, von und in Seltisberg, wurde in eine Kollektivprokura umgewandelt. Geschäftsdomizil: Oristalstrasse 65.

22. September 1971.
Bohny AG, Bauunternehmung, in Sissach, mit Zweigniederlassung in Liestal (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1971, S. 1006). Der Verwaltungsratspräsident Max Stutz sen. ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Max Stutz jun. führt anstelle von Einzelunterschrift nunmehr Kollektivunterschrift zu zweien. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Reto Passet, von Thusis GR, in Basel, Präsident; Jost Keller, von Sarmenstorf AG, in Basel, Vizepräsident und Delegierter; Christoph Hoffmann, von Basel, in Bettingen BS, Mitglied. Sie zeichnen kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen. Zum Prokuristen wurde ernannt: Freimuth Roeder, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden (D). Er zeichnet ebenfalls kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen.

22. September 1971.
Duraphon GmbH, Fernseh-, Film- und Tontechnik, in Birsfelden. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 17. September 1971 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: die Beratung und Einrichtung von Fernseh, Film- und tontechnischen Anlagen, sowie der Betrieb einer Spezialwerkstätte für die Reparatur, den Unterhalt und die Spezialanfertigung solcher Anlagen; sowie die Herstellung und Uebertragung von Bild- und Tonaufnahmen. Stammkapital: Fr. 26 000. Gesellschafter mit einer Stammeinlage von Fr. 21 000 ist Hugo Durandi-Urich, von Nusshof, in Therwil, und mit einer Stammeinlage von Fr. 5000 Richard Paul Urich-Schmid, von Möhlin, in Birsfelden. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 17. September 1971 wurden in die Gesellschaft Werkstatteinrichtungen im Gesamtbetrag von Fr. 6910 eingebracht. Diese Sacheinlage wird einem Gründer im Betrage von Fr. 6910 an seine Stammeinlage angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind die vorgenannten Gesellschafter Hugo Durandi-Urich und Richard Paul Urich-Schmid. Domizil: Salmenstrasse 1.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

22. September 1971.
Schaffhauser Kantonalbank (Banque Cantonale de Schaffhouse), in Schaffhausen, Staatsinstitut (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1971, S. 1222). Durch Beschluss des Grossen Rates des Kantons Schaffhausen vom 7. Juni 1971 wurde das vom Staat der Bank zur Verfügung gestellte Grundkapital von Fr. 20 000 000 auf Fr. 25 000 000 erhöht.

22. September 1971.
Schaffhauser Kantonalbank, Filiale Neuhausen, in Neuhausen am Rheinfall (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1971, S. 1222), Staatsinstitut mit Hauptsitz in Schaffhausen. Neues Geschäftslokal: Wildenstrasse 6.

22. September 1971.
Viehweidegenossenschaft Schleitheim, in Schleitheim (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1968, S. 2492). Aus dem Vorstand sind Jakob Ruh, Präsident, und Max Peyer, Geschäftsführer, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist Präsident, der bisherige Aktuar Hans Genner, und Vizepräsident, Hans Sigg, von und in Dörflingen, bisher Beisitzer. Ernst Tenger, von und in Schleitheim, ist nicht mehr Kassier, sondern Geschäftsführer und Beisitzer. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Paul Gafner, von Beatenberg BE, in Buch. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder Geschäftsführer.

22. September 1971. Elektrische Installationen usw.
Kurt F. Oetterli & Co., in Schaffhausen, Nordstrasse 104 (Neueintragung). Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, welche am 1. Oktober 1971 beginnt. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Kurt F. Oetterli, von Grossdietwil, in Schaffhausen. Kommanditäre sind: Ida Oetterli, von Grossdietwil, in Schaffhausen, mit einer Kommandite aus Sondergut von Fr. 5000, und Dionys Mannhart, von Flums SG, in Schaffhausen, mit einer Kommandite von Fr. 5000. Einzelprokura wird erteilt an die Kommanditärin Ida Oetterli. Erstellung elektrischer Installationen aller Art, Verkauf elektrischer Apparate, sowie von Maschinen und Beleuchtungskörpern. Nordstrasse 104.

23. September 1971.
Privatklinik Belair, Kommanditgesellschaft Dr. Lutz und Dr. Gubler, in Schaffhausen, Führung der Privatklinik Belair in Schaffhausen als Akutspital (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1970, S. 257). Der Gesellschafter Dr. med. Rudolf Gubler wohnt nun in Beringen. Die Adresse der Klinik lautet: Randenstrasse 59.

23. September 1971. Lebensmittel, Getränke.
A. Augsburger & Co., in Neuhausen am Rheinfall, Handel mit Lebensmitteln und Getränken; Betrieb einer Tankstelle mit Kiosk (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1962, S. 1585), Kollektivgesellschaft. Margrit Augsburger ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

17. September 1971. Graphisch-technische Artikel.
Ligra AG, Uzwil, in Uzwil. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. September 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von und Handel mit graphisch-technischen Artikeln. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, solche erwerben sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder: Einziges Mitglied Jakob Koller, von Gossau SG und Oberbüren, in Uzwil, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Wilenstrasse 14.

17. September 1971. Graphisch-technische Artikel.
Linie Graph AG, Uzwil, in Uzwil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 17. September 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung sowie Import und Export von graphisch-technischen Artikeln insbesondere Linienpulte. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, solche erwerben sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 5 Mitglieder: Einziges Mitglied Jakob Koller, von Gossau SG und Oberbüren, in Uzwil, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Wilenstrasse 14.

20. September 1971. Maschinen, Apparate usw.
Interunion Holding AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1970, S. 2908). An der Generalversammlung vom 20. September 1971 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **Interunion AG** und der Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere Maschinen und Apparaten, chemischen und pharmazeutischen Grundstoffen und -Produkten, sowie Abwicklung von Rechts- und Finanzgeschäften. Gleichzeitig wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 150 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung gegenüber der Gesellschaft voll liberiert sind. Das voll liberierte Grundkapital von Fr. 250 000 ist nun eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500 und 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die übrige Aenderung berührt die publizierten Tatsachen nicht.

20. September 1971.
Welag-Immobilien AG Widnau, in Widnau. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 20. September 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf von Liegenschaften, sowie deren Vermittlung, Verwaltung, Vermietung und Verpachtung. Die Gesellschaft kann Ueberbauungen vornehmen und sich an andern Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehr Mitglieder: Einziges Mitglied Paul Köppel, von und in Widnau, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Aegetholzstrasse, bei Paul Köppel, Treuhandbüro.

24. September 1971.
Cumulusvalor AG, in St. Gallen, Vermögensverwaltungen und Beteiligungen (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1971, S. 2320). An der Generalversammlung vom 24. September 1971 wurde das Aktienkapital der Gesellschaft von Fr. 10 500 000 auf Fr. 11 500 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 neuen, voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das voll liberierte Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 11 500 000, eingeteilt in 11 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

24. September 1971. Kies, Sand und Steine usw.
Karl Dudler AG Altenrhein, in Altenrhein, Gemeinde Thal, Handel mit Kies, Sand und Steinen. Ausführung von Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1966, S. 2087). Willi Müller ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen.

24. September 1971. Patente, Lizenzen.
Luwatechnik AG, in Rorschach SG, Verwertung technischer Patente und Lizenzen, sowie der Vertrieb technischer Erzeugnisse usw. (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1971, S. 1722). An der Generalversammlung vom 24. September 1971 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firma lautet nun **Walutherm AG.** Zweck ist nun: Verwertung technischer Patente und Lizenzen, sowie Vertrieb technischer Erzeugnisse, insbesondere der Heizungsbranche. Die Gesellschaft kann einschlägige Vertretungen übernehmen, andere Unternehmungen gründen oder übernehmen und sich an solchen beteiligen, sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen.

24. September 1971.
Starprint Verwaltungs AG, in St. Gallen, Verwaltung von Rechten aus der Verwertung neuer Kopiertechniken usw. (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1971, S. 2319). Einzelunterschrift wurde erteilt an Frederick William von Meister, von USA, in Peapack/New Jersey USA.

24. September 1971. Papier, Karton usw.
P. Gimmi & Co. A.-G. z. «Papyrus», in St. Gallen. Papier- und Kartonhandel en gros und en détail usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1970, S. 998). Ernst Dätwyler, Geschäftsführer, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift sowie die Prokura von Albert Meierhofer sind erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Kurt Gimmi ist nun Geschäftsführer und führt wie bisher Einzelunterschrift.

24. September 1971. Textilien usw.
Comtex A.-G., in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Textilprodukten aller Art usw. (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1966, S. 496). Moritz Weil-Lippmann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

24. September 1971.
Braunviehzucht-Genossenschaft Wildhaus-Lisighaus, in Wildhaus (SHAB Nr. 11 vom 16. 1. 1959, S. 152). Johann Knaus, Präsident, Fridolin Näf, Aktuar und Hans Forrer-Sonderegger, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt Jakob Forrer-Bollhalder, Präsident, Jakob Forrer-Gantenbein, Aktuar, und Rudolf Schmid, Kassier, alle von und in Wildhaus. Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

24. September 1971.
Baugenossenschaft VHTL St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1971, S. 1339). An der Generalversammlung vom 3. September 1971 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Anteilscheine lauten nun auf Fr. 500. Die übrigen Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

24. September 1971.
Wohnbaugenossenschaft Obersee Jona, in Jona (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1969, S. 1762). Robert Haizmann, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Fritz Jung ist nun Präsident und das bisherige Verwaltungsratsmitglied Leo Schwegler, von Ettiswil LU, in Jona, nun Vizepräsident. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Walter Hotz, von Bubikon ZH, in Jona. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier. Geschäftsdomizil: beim Präsidenten, Kreuzstrasse 63 (Postkreis Rapperswil).

24. September 1971.
Viehzuchtgenossenschaft Häggenschwil, in Häggenschwil (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1965, S. 1817). Robert Brändle, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Ernst Christen, von Herzogenbuchsee, in Lömmenschwil, Gemeinde Häggenschwil, Aktuar. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

24. September 1971. Haushaltartikel.
Walter Rutz, in St. Gallen, Inhaber der Firma ist Walter Rutz, von Gossau SG, in St. Gallen. Handel mit Haushaltartikeln unter der Bezeichnung «Strongboy». Oberer Graben 44.

24. September 1971. Elektrische Anlagen usw.
Adolf Tanner, in Widnau. Inhaber der Firma ist Adolf Tanner, von und in Balgach. Erstellen und Reparatur von elektrischen Anlagen, Handel mit elektrischen Apparaten. Hauptstrasse 659.

Graubünden – Grisons – Grigioni

23. September 1971. Wand- und Bodenbeläge.
Armando Gir, in Zuoz, Wand- und Bodenbeläge (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1963, S. 1346). Die Firma hat den Sitz nach Celerina/Schlarigna verlegt. Der Inhaber wohnt nun in S-chanf. Domizil: Hauptstrasse.

23. September 1971. Beteiligungen.
Planotar A.G. (Planotar S.A.) (Planotar Inc.) (Planotar Ltd.), in Chur, Beteiligungen (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1970, S. 2285). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1971, S. 2105) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

23 settembre 1971. Beni mobili ed immobili.
Dearma S.A., in Roveredo. Società anonima costituita con statuti del 21 settembre 1971. Scopo: l'acquisto, l'amministrazione e la vendita di beni mobili e immobili, gli affari commerciali e finanziari, la partecipazione ad altre imprese. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Amministrazione da uno a tre membri. Amministratore unico è Arnoldo Ferrari, da Poschiavo, in Massagno, con firma individuale. Recapito: c/o Ufficio Avv. Ferrari.

24. September 1971. Lebensmittel.
Lockwoods Foods AG (Lockwoods Foods SA) (Lockwoods Foods Ltd.) bisher in Zürich (SHAB Nr. 303 vom 30. 12. 1969, S. 2978). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. August 1971 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Chur verlegt und die Firma geändert in **Vitafood AG (Vitafood S.A.) (Vitafood Ltd.).** Neuer Zweck: Handel mit und Produktion von unverarbeiteten oder verarbeiteten Lebensmitteln aller Art. Die Gesellschaft ist berechtigt, sich an Unternehmungen der gleichen sowie verwandter Branchen im In- und Auslande zu beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 7. Januar 1966. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 9 Mitgliedern. Dr. Thomas Bär, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Ludwig Bucher, von Luzern, in Chur. Domizil: c/o Dr. Ludwig Bucher, Engadinstrasse 8.

Aargau – Argovie – Argovia

Berichtigung.
Oskar Aeschlimann AG., in Zofingen (SHAB Nr. 220 vom 21. 9. 1971, S. 2309). Letztes Zitat: SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1971, S. 2108.

23. September 1971. Veranstaltungen zur Information, Weiterbildung usw.
Informis AG, in Frick, Schulstrasse 72. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 7. September 1971. Zweck: Organisation und Durchführung von Veranstaltungen zur Information, Weiterbildung und Werbung, sowie Beschaffung, Herstellung und Vertrieb der dazu erforderlichen Mittel. Sie kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen und kann gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 einbezahlt und eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 250. Bekanntmachungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Hans Walther-Schärz, von Wohlen bei Bern, in Zollikofen BE; Delegierter: Ernst Trösch-Flückiger, von Thunstetten BE, in Frick; Sekretär: Bob Müller-Zerrenthin, niederländischer Staatsangehöriger, in Neuenhof AG. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

23. September 1971. Bücher, Schallplatten, Möbel usw.
Fackel AG, bisher in Olten (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1971, S. 2045). An der Generalversammlung vom 28. Juli 1971 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Villnachern, Bruggerstrasse 92 (zur Neumühle), beschlossen. Datum der ursprünglichen Statuten: 25. Januar 1961, revidiert am 15. Dezember 1969 und am 28. Juli 1971. Zweck: Verlag und Vertrieb von Büchern im Rahmen einer Buchgemeinschaft, sowie Handel mit Büchern, Schallplatten, Möbeln und Gegenständen des täglichen Bedarfs. Sie kann alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen. Grundkapital: Fr. 120 000, voll liberiert und eingeteilt in 120 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Bekanntmachungen an die Aktionäre: durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident ist Dieter Bowitz-Bethien, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (Bundesrepublik Deutschland), mit Einzelunterschrift; weitere Mitglieder: Erich Maurer-Freiburghaus, von Vechigen BE, in Bern, mit Einzelunterschrift, und Mathias Ettlin-Gehri, von Basel, in Villnachern, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23. September 1971.
Schweizerische Sodafabrik, in Zurzach, Ausbeutung des im Bezirk Zurzach liegenden Salzlagers usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1970, S. 2674). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Dr. Peter Haffner, von Bolligen BE, in Rekingen AG.

23. September 1971. Datenverarbeitung, Büroartikel usw.
Data & Band AG (Data & Band SA) (Data & Band Ltd.), in Zofingen, Gotthelfstrasse 14. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 21. September 1971. Zweck: Herstellung, Kauf und Vertrieb von Zubehör für die Datenverarbeitung, Büroartikel und dergleichen. Sie kann ferner alle Geschäfte tätigen, die mit ihrem Zweck zusammenhängen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Bekanntmachungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief, sofern alle Aktionäre bekannt sind, andernfalls durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied der Verwaltung: Dr. iur. Arthur Meyer-Krummenacher, von Basel, in Oberwil BL.

23. September 1971.
Milchverwertungsgenossenschaft Fislisbach, in Fislisbach (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1965, S. 3020). Der Präsident Walter Peterhans ist aus dem Vorstande ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Josef Heimgartner-Hess, von und in Fislisbach, ernannt; er zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

23. September 1971.
Pumpenbau Sommer & Co., in Schinznach-Dorf, Herstellung und Vertrieb von Pumpen, Betrieb einer mechanischen Werkstätte, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1968, S. 1535). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst und ist liquidiert. Die Firma ist damit erloschen.

23. September 1971. Pumpen, Feuerwehrgeräte usw.
W. & R. Schenk & Co. AG Worblaufen, bisher in Worblaufen, Gemeinde Bolligen (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1966, S. 3221). An der Generalversammlung vom 1. September 1971 wurden die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Schinznach-Dorf, Wallbach 254 (Post Villnachern), und zugleich neue Statuten beschlossen. Datum der ursprünglichen Statuten: 31. März 1962, revidiert am 1. September 1971. Die Firma lautet neu: **Sommer, Schenk AG.** Zweck: Fabrikation und Vertrieb von Pumpen, Feuerwehrgeräten und Maschinen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert und eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Bekanntmachungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Der bisherige Präsident Hermann Steinegger, der Vizepräsident Willy Schenk, der Sekretär Rudolf Sohenk und das Mitglied Willi Schenk jun. sind infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auoh ihr Unterschriftsrecht erloschen ist. Ferner ist das Unterschriftsrecht des Direktors Karl Helfer erloschen. Neu wurden gewählt: Albert Sommer-Meier, von Lauperswil BE, in Schinznach-Dorf, als Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Albert Sommer, von Lauperswil BE, in Schinznach-Dorf; Peter Sommer-Pfister, von Lauperswil BE, in Windisch AG, und Hans Rudolf Sommer, von Lauperswil BE, in Schinznach-Dorf, als weitere Mitglieder, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner ist Kollektivprokura zu zweien erteilt an Bernhard Steiner-Hänni, von Benken SG, in Brugg.

23. September 1971.
Wasserversorgung Böttstein, in Böttstein, Genossenschaft (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1961, S. 2927). Der Präsident Gustav Sutter und der Vizepräsident und Aktuar August Spuler-Schraner, sind aus dem Vorstande ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftsrecht erloschen ist. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Johann Sutter-Ringgeli, von und in Böttstein, als Präsident, und Karl Rennhard-Kossack, von und in Böttstein, als Vizepräsident und Aktuar. Der Präsident und der Aktuar führen Kollektivunterschrift. Der Kassier Robert Hauser heisst Robert Hauser-Meier.

23. September 1971.
Vichzuchtgenossenschaft Unterlunkhofen, in Unterlunkhofen (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1966, S. 1482). Der Kassier und Zuchtbuchführer Ferdinand Koller ist aus dem Vorstande ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Als neuer Kassier und Zuchtbuchführer wurde gewählt: Hugo Abt-Wicki, von und in Rottenschwil AG. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

23. September 1971.
Milchgenossenschaft Etzgen, in Etzgen (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1966, S. 3345). Der Kassier Gustav Zumsteg-Bühler ist aus der Verwaltung ausgeschieden, womit sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Urs Zumsteg-Weber ist nicht mehr Präsident, sondern Kassier. Als neuer Präsident wurde in die Verwaltung gewählt: Herbert Meier, von Leibstadt AG, in Etzgen AG. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

23. September 1971.
Handels- und Gewerbe-Treuhand Heinz Held eidg. dipl. Buchhalter Oberkulm, in Oberkulm, Führung von Buchhaltungen, Erstellung von Abschlüssen und Abrechnungen aller Art, Ausübung von Kontrollstellmandaten, Verwaltung von Liegenschaften und anderen Sachwerten, Rechts- und Steuerberatung sowie Inkasso von Forderungen (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1968, S. 1232). Der Gesohäftsbereich «Inkasso von Forderungen» fällt weg. Neue Geschäftsadresse: Neudorfstrasse 571 (Kulmerhof).

24. September 1971. Immobilien.
BOWO AG, in Bottenwil. Domizil: bei Ernst Bachmann-Gehrig, Winterried 113. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 13. September 1971. Zweck: An- und Verkauf von Liegenschaften und Handel mit Immobilien. Grundkapital: Fr. 50 000. voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, die Liegenschaften Grundbuch Bottenwil Nrn. 143, 380, 382, 383, 407, 851 und 867 zum Preise von Fr. 175 000 zu erwerben. Bekanntmachungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied der Verwaltung: Dr. phil. Erich Wüest, von Grosswangen LU und Luzern, in Allschwil BL.

24. September 1971.
Fleckviehzuchtgenossenschaft Klingnau, in Klingnau (SHAB Nr. 89 vom 20. 4. 1964, S. 1227). Der Präsident Ludwig Keller und der Aktuar Xaver Häfeli sind aus dem Vorstand ausgeschieden, womit ihr Unterschriftsrecht erloschen ist. Ebenfalls erloschen ist das Unterschriftsrecht des Vizepräsidenten Max Kappeler, der dem Vorstand nun als Kassier angehört. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Leo Häfeli-Bugmann, von und in Klingnau, als Präsident, und Walter Hartmann-Schwendener, von Möriken-Wildegg, in Klingnau, als Vizepräsident. Der bisherige Kassier Walter Gfeller-Häfeli, von Konolfingen BE, in Klingnau, wurde zum Aktuar ernannt. Präsident, Vizepräsident oder Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

24. September 1971.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Reinach und Umgebung, in Reinach (SHAB Nr. 187 vom 12. 8. 1966, S. 2583). Der Präsident Reinhold Speck ist aus dem Vorstand ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Präsident ist jetzt der bisherige Aktuar Peter Leutwyler. Neu wurde in den Vorstand und zugleich als Aktuar gewählt: Peter Schwab-Strebel, von Leuzigen BE, in Reinach. Der Verwalter Kurt Fuhrer-Büchli wohnt nun in Burg AG. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

24. September 1971. Möbel, Polstermöbel usw.
Traugott Simmen & Cie., A.-G., in Brugg, Fabrikation von und Handel mit Möbeln und Polstermöbeln, Bett- und Manufakturwaren (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1971, S. 1504). Der Präsident Jost Simmen-Meier und das Mitglied Walter Roth sind infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftsrecht erloschen ist. Der bisherige Vizepräsident Hans Wattenhofer-Flepp ist nun einziges Mitglied der Verwaltung. Er führt weiterhin Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

3. September 1971.
Bergstrasse 6 AG, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. September 1971 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Ankauf der Liegenschaft Bergstrasse 6 in Kreuzlingen, deren Verwaltung und Verwertung, sowie alle mit diesem Zweck zusammenhängenden oder ihm förderlichen Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt nach der Gründung von den Herren Remo Augustoni, Robert Sennhauser und Walter Müller, alle in Winterthur, die Liegenschaft Parz. Nr. 607 I an der Bergstrasse 6 in Kreuzlingen zum Preise von Fr. 790 000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Katharina Tanner-Heger, von Eriswil BE, in Biel BE. Sie führt Einzelunterschrift. Domizil: Sonnenstrasse 7, bei Fred J. Reinhard.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio d'Acquarossa

Rettifica.
Sci Club Crap, in Ponto Valentino (FUSC del 15. 7. 1971, Nº 162, p. 1754). Cipriano Jametti non è vice-presidente nè membro del comitato. Genni Cipriano, da e in Ponto Valentino, è vice-presidente con firma collettiva a due con altri aventi diritto (già iscritto).

Ufficio di Lugano

23 settembre 1971. Utensili casalinghi, articoli d'ufficio.
Representative Manufacturers di Cerutti Teresio, in Magliaso. Titolare: Teresio Cerutti, da Lugano, in Magliaso. Vendita per corrispondenza utensili casalinghi e articoli d'ufficio, provenienti da fabbricanti d'ogni paese.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aubonne

22 septembre 1971. Publicité, représentations, etc.
Alpha-Services S. à r. l., à Aubonne, publicité, marketing des traductions et représentations internationales (FOSC du 17. 2. 1971, Nº 39, p. 381). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 30 août 1971, la société a décidé de transférer son siège social à Féchy. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société est engagée par la signature individuelle du gérant Daniel Salomé, actuellement domicilié à Féchy. L'associée Edith Salomé est également domiciliée à Féchy.

Bureau de Grandson

23 septembre 1971.
Auto-Transports Auberson S.A., à L'Auberson rière Sainte-Croix (FOSC du 13. 11. 1968, Nº 267, p. 2456) Les administrateurs Albert Reymond, président; Maurice Dufaux, vice-président, et Loris Bühler, membre, ont démissionné. Leurs pouvoirs sont éteints et la signature des deux premiers nommés est radiée. Roland Margot, de Sainte-Croix, à L'Auberson (nouveau), a été nommé président avec signature collective à deux. Charly Joseph, de Sainte-Croix, à l'Auberson (inscrit comme membre) a été nommé vice-président avec signature collective à deux. Marcel Martin n'est plus secrétaire; il demeure membre du conseil, mais sa signature est radiée. Jean-Pierre Reymond n'est plus caissier; il demeure membre du conseil et est désormais secrétaire; il conserve la signature collective à deux. Willy Jornod, de Buttes, à L'Auberson (inscrit comme membre), a été nommé administrateur délégué et caissier, avec signature collective à deux. Locaux de la société: dans ses locaux, à L'Auberson.

Bureau de Lausanne

Rectification.
Pfister-Ameublement S.A., succursale de Lausanne (FOSC du 27. 9. 1971, p. 2355). Raison sociale exacte en français: **Pfister Ameublements Société Anonyme.**

22 septembre 1971.
Abraxas Constructions S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 17 septembre 1971. But: étude et construction de bâtiments, principalement de villas; promotion de procédés de fabrication dans le domaine de la construction immobilière. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: 1 ou plusieurs membres, qui sont: Pierre Gruaz, de Carouge GE, à Lausanne, président; Montagu Crawford, de Grande-Bretagne, à Londres, et Werner Pluss, de Murgenthal AG, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: Avenue de la Dôle 23 (chez Fiduciaire Gruaz).

22 septembre 1971. Combustibles, carburants, etc.
Petrol-Oil S.A., à Prilly. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 21 septembre 1971. But: commerce et industrie de combustibles solides et liquides, ainsi que de leurs dérivés; distribution de carburants et lubrifiants; prestation de service et d'aide aux véhicules; achat, vente, construction et représentation d'appareils de chauffage; nettoyage et revision de citernes. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publikations: FOSC. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Claude Burkhalter, de Hasle BE, à Pully. Adresse: Avenue de Chantegrive 6.

23 septembre 1971. Opérations de banques.
Ralli Brothers (Bankers) S.A., à Lausanne, toutes opérations de banques (FOSC du 14. 6. 1971, p. 1457). La signature du directeur Raphael Cohen et du fondé de procuration Gérard Genoud est radiée. Serge Belleli, de et à Lausanne, est nommé directeur adjoint avec signature collective à deux. Rodolphe Moser, dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur; il continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux est conférée à Fernand Mustaki, de Grèce, à Lausanne.

23 septembre 1971. Immeubles.
Résidence de Mallieu B, à Pully, affaires immobilière, société anonyme (FOSC du 26. 6. 1970, p. 1474). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Nicolas Diamantis, de Grèce, à Pully.

23 septembre 1971. Produits divers.
Profico S. à r. l., à Lausanne, commerce international d'importation, d'exportation et de représentation de matières, produits, marchandises et objets de toute nature, etc. (FOSC du 15. 7. 1971, p. 1755). L'associé-gérant Alexander Niklan est actuellement domicilié à Genève.

23 septembre 1971. Installations sanitaires.
André Pasche et Cie, à Lausanne, installations sanitaires, société en nom collectif (FOSC du 24. 3. 1970, p. 657). L'associé Manuel Monachon s'est retiré de la société dès le 30 juin 1971. Nouvelle adresse: Route Aloys Fauquex 23 bis.

23 septembre 1971. Immeubles, etc.
Intrading Co S.A., à Lausanne, achat, vente, construction, transformation, exploitation, administration, gérance de biens, d'immeubles, etc. (FOSC du 11. 8. 1970, p. 1822). Par suite du transfert de son siège à Genève, la société a été inscrite au registre du commerce de Genève (FOSC du 7. 9. 1971, p. 2198). Elle est, en conséquence, radiée d'office du registre de Lausanne.

23 septembre 1971. Maçonnerie.
Enzo Baiocco, à Lausanne, entreprise de maçonnerie (FOSC du 25. 2. 1971, p. 453). Par suite de transfert de son siège à Cugy, la maison a été inscrite au registre du commerce d'Echallens (FOSC du 17. 9. 1971, p. 2281). Elle est, en conséquence, radiée d'office du registre du commerce de Lausanne.

23 septembre 1971. Articles textiles, etc.
Pierre Indermühle S.A., à Lausanne, fabrication, confection et vente d'articles textiles, etc. (FOSC du 21. 4. 1970, p. 893). Statuts modifiés le 21 septembre 1971 sur des points non soumis à publication.

23 septembre 1971. Constructions.
Société Anonyme Conrad Zschokke, succursale de Lausanne, constructions de toute nature (FOSC du 9. 4. 1970, p. 780), avec siège principal à Genève. Bernard d'Espine, directeur adjoint, est nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux. La succursale est également engagée par la signature collective à deux du directeur général Fritz Marti, de Lyss BE, à Genève, et des directeurs Raoul Scheurer, d'Aarberg, à Zurich, et Jacques Strickler, de Zurich, à Zollikon ZH.

23 septembre 1971.
Jouets Weber S.A., succursale de Lausanne (FOSC du 15. 9. 1969, p. 2123), avec siège principal à Genève. La signature d'Albert Werder est radiée. L'administrateur Franz-Carl Weber, actuellement à Kilchberg ZH, n'est plus secrétaire; il reste délégué et a été nommé directeur; il continue à signer individuellement. Fritz Zaugg, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux de Fritz Rothacher, de Blumenstein BE, à Thalwil ZH, et Heinz Kaufmann, de Herzogenbuchsee BE, à Adliswil ZH, et par la signature collective à deux du sous-directeur Jean Hefti, de Luchsingen GL, à Genève.

23 septembre 1971.
Association Suisse des Détaillants en alimentation (Veledes), succursale de Lausanne (FOSC du 31. 8. 1971, p. 2144), avec siège principal à Berne. Nouvelle adresse: Rue Villamont 19.

Bureau de Nyon

23 septembre 1971.
Scierie Les Résineux S.A., à Bassins, sciage de toutes essences de bois et commerce de bois sous toutes ses formes (FOSC du 15. 3. 1968, Nº 63, p. 553). L'administrateur Henri-Guy Berseth a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Roland-Fernand Terry, de St-George, à St-George, est nommé viee-président avec signature collectivement à deux.

23 septembre 1971. Epicerie, bazar, etc.
Max Durgnat, à St-Cergue. Le chef de la maison est Max Durgnat, d'Ormont-Dessous, à St-Cergue. Epicerie, bazar et tabacs.

Bureau d'Orbe

23 septembre 1971. Boulangerie, pâtisserie.
A. Mercier, à Orbe, boulangerie, pâtisserie (FOSC du 6. 2. 1951, Nº 30, p. 325). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

Bureau de Vevey

21 septembre 1971.
Librairie Payot S.A. Lausanne, Succursale de Vevey, à Vevey (FOSC du 23. 9. 1970, p. 2155);
Librairie Payot S.A. Lausanne, Succursale de Montreux, à Montreux (FOSC du 23. 9. 1970, p. 2155);

sociétés anonymes avec siège principal à Lausanne. Procuration collective à deux avec un administrateur et pour l'ensemble des établissements sociaux est conférée à William Horner, de Praroman et Alterswil FR, à Lausanne.

22 septembre 1971.
Teinturerie Aug. Masson; successeur E. Oechslin-Despond, à Montreux (FOSC du 4. 4. 1952, p. 910). Adresse actuelle: rue du Lac 126, Clarens.

22 septembre 1971. Produits laitiers.
L. Amacher, à Montreux, produits laitiers à l'enseigne «Laiterie Centrale», à Clarens (FOSC du 5. 12. 1966, p. 3849). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

22 septembre 1971. Café.
Mme O. Mutter-Chabod, à Montreux, Café Bon Port (FOSC du 3. 12. 1951, p. 2997). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

22 septembre 1971. Entreprise de carrelage, etc.
Bruno Parlamento, à Vevey, en faillite (FOSC du 11. 7. 1968, p. 1513), entreprise de carrelage, etc. Par décison du 23 juin 1969, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture de la faillite du titulaire. La raison est radiée.

22 septembre 1971. Boulangerie.
D. Panuccio, à Vevey, en faillite (FOSC du 4. 9. 1969, p. 2039), boulangerie. Par décision du 17 décembre 1969, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture de la faillite du titulaire. La raison est radiée.

22 septembre 1971. Articles ménagers.
Charles Bridel, à Vevey, en faillite (FOSC du 28. 2. 1966, p. 666), radios et articles ménagers. Par décision du 18 octobre 1966, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture de la faillite du titulaire. La raison est radiée.

22 septembre 1971. Tapis, linoléums.
Charles Tercier, à Vevey, en faillite (FOSC du 11. 2. 1970, p. 317), tapis, linoléums. Par décision du 25 mars 1970, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture de la faillite du titulaire. La raison est radiée.

22 septembre 1971. Installation de chauffages centraux.
Roland Maury, à Vevey, en faillite (FOSC du 24. 2. 1967, p. 690), installation de chauffages centraux. Par décision du 11 août 1969, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture de la faillite du titulaire. La raison est radiée.

22 septembre 1971. Machines agricoles.
Van Burik, à Vevey, en faillite (FOSC du 7. 8. 1968, p. 1724), machines agricoles. Par décision du 21 juillet 1969, le président du Tribunal du district de Lavaux a prononcé la clôture de la faillite du titulaire. La raison est radiée.

23 septembre 1971. Laiterie, etc.
P. Vallelian, à Montreux. Chef de la maison: Paul Emile Vallelian, allié Cordey, de Le Pâquier FR, à Montreux. Exploitation d'une laiterie et d'un commerce d'alimentation, à l'enseigne «Laiterie Centrale». Rue des Artisans 4, à Clarens.

23 septembre 1971. Participations.
Nestlé Alimentana S.A., à Vevey, société anonyme (FOSC du 17. 9. 1971, p. 2281), participations. Sont administrateurs, sans droit à la signature sociale: Hans Schwarzenbach, de Thalwil, à Horgen; Alfred Sulzer, de Winterthour, à Berne, et Hans Möhr, de Maienfeld, à Küsnacht ZH.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de Sion

23 septembre 1971. Immeubles.
Crans Loisir SA Nº 15, à Crans, commune de Lens. Suivant acte authentique et statuts du 14 septembre 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains avec ou sans accessoires, la participation à toutes opérations financières et à toutes transactions qui sont de nature à développer le but de la société ou qui ont un rapport avec son objet. La société se propose d'acquérir un appartement et une chambre dans l'immeuble Plambramois, à Crans sur Lens, pour le prix de fr. 166 000 montant payable en espèces. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus, sinon par insertion dans l'organe de publicité. Le conseil d'administration est composé de 1 à 5 membres; actuellement de Jeanine Bortoletto, de Bovernier, à Chippis, administratrice unique avec signature individuelle. Domicile légal: c/o Marcel Emery, Le Green, à Crans sur Lens. Bureaux: c/o Me Jean-Pierre Pitteloud, avocat; Sierre.

23 septembre 1971. Immeubles.
Crans Loisir SA Nº 16, à Crans, commune de Lens. Suivant acte authentique et statuts du 14 septembre 1971, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains, avec ou sans accessoires, la participation à toutes opérations financières et à toutes transactions qui sont de nature à développer le but de la société ou qui ont un rapport avec son objet. La société se propose d'acquérir dans l'immeuble Plambramois à Crans sur Lens, propriété de M. et Mme Ramel, pour le prix de fr. 145 000, un appartement. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus, sinon par insertion dans l'organe de publicité. Le conseil d'administration est composé de 1 à 5 membres, actuellement de Jeanine Bortoletto, de Bovernier, à Chippis, administratrice unique avec signature individuelle. Domicile légal: c/o Marcel Emery, Le Green, Crans sur Lens. Bureaux: c/o Me Jean-Pierre Pitteloud, avocat, Sierre.

23 septembre 1971.
Vacances Neige S.A. Nº 34, à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 25 août 1971, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains, avec ou sans accessoires, la participation à toutes opérations financières et à toutes transactions qui sont de nature à développer le but de la société ou qui ont un rapport avec son objet. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Il est fait apport à la société de la P.P.E. 1365 B 6 – 27/1000 du Nº 1365 avec droit exclusif sur l'appartement Nº 79 + la cave Nº 34, propriété de Maurice Delord, à Paris, PPE acceptée pour la somme de fr. 80 500 payable de la manière suivante: fr. 48 000 par remise à l'apporteur de 48 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées et fr. 32 500 le solde, par compensation de créances. Les publications sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée, si tous les actionnaires sont connus, sinon par insertion dans l'organe de publicité. Le conseil d'administration est composé de 1 à 5 membres actuellement de Josiane Berclaz, de Randogne, à Sion, administratrice unique avec signature individuelle. Bureaux: c/o Jean-Pierre Pitteloud, avocat, Sierre.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

23 septembre 1971. Gypserie, peinture.
Willy Buthey, précédemment à Hauterive (FOSC du 23. 1. 1969, Nº 18, p. 171). La maison a transféré son siège à Auvernier. Le titulaire est Willy Buthey, de Fully VS, domicilié actuellement à Auvernier. Entreprise de gypserie-peinture. Route des Clos 45.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

23 septembre 1971. Bracelets cuir.
Mme Paul Langel, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce de bracelets cuir, à l'enseigne «Vatau» (FOSC du 13. 9. 1966, Nº 214). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

23 septembre 1971. Horlogerie.
Charles-Léon Mourey, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Charles-Léon Mourey, de France, à La Chaux-de-Fonds. Exploitation d'un atelier de terminage de mouvements d'horlogerie, posages de cadrans et emboîtages. Rue du Parc 107.

Bureau de Neuchâtel

22 septembre 1971. Brodage.
Berta Johner-Fässler «Brodart», à Marin, commune de Marin-Epagnier, brodage artistique (FOSC du 10. 11. 1970, Nº 263, p. 2559). Par suite de transfert du siège de la maison à Regensdorf ZH (FOSC du 26. 8. 1971, Nº 198, p. 2106), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel.

23 septembre 1971.
Métaux Précieux S.A. (Edelmetalle A.G.) (Precious Metals Limited), à Neuchâtel (FOSC du 4. 2. 1971, Nº 28, p. 280). Par suite de démission, Werner Strohmeier ne fait plus partie du conseil d'administration. La signature d'Antoine Besson est radiée. La procuration de Gaston Desvoignes est éteinte.

Genf – Genève – Ginevra

21 septembre 1971.
«Timbra 67» Mme Lidia Bertignon, à Genève, spécialités philatéliques, etc. (FOSC du 7. 6. 1971, p. 1388). Nouvelle adresse: 7, rue de Carouge.

21 septembre 1971. Articles de mode, etc.
G. Casagrande et Cie, à Zurich, société en commandite (FOSC du 15. 12. 1969, p. 2873). Nouveau siège: Genève. Associée indéfiniment responsable: Gisèle Casagrande, de et à Genève. Associé commanditaire: Frédéric Wanner, de et à Genève, à qui procuration a été conférée, avec une commandite de fr. 10 000. Vente d'articles de mode, voyage et sport, parfumerie et bijouterie. 2, rue du Cloître.

21 septembre 1971. Vêtements pour dames.
«Liberty» Paul Lévy, à Genève. Chef de la maison: Paul Lévy, de Stein AG, à Genève. Commerce de vêtements prêt-à-porter pour dames à l'enseigne «Liberty». 8, rue du Marché.

21 septembre 1971. Laverie automatique.
Jacques Moynat & Cie, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1er juin 1971. Associés: Jacques Moynat, de Presinge, à Lancy, et Léon Chevallier, de France, à Genève. Signature: collective à deux des associés. Laverie automatique à l'enseigne «La Lavandière». 8, rue de Lyon.

21 septembre 1971. Menuiserie-ébénisterie.
Raymond Niquille, à Puplinge. Chef de la maison: Raymond Niquille, de Charmey FR, à Ville-La-Grand (Haute-Savoie, France). Atelier de menuiserie-ébénisterie. Cornières.

21 septembre 1971. Chapellerie.
C. Ramelet, à Genève. Chef de la maison: Cosette Ramelet, d'Orbe VD, à Genève. Chapellerie, chemiserie. 3, rue de Coutance.

21 septembre 1971. Produits manufacturés, etc.
Alienora SA, à Genève, tous produits manufacturés ou non, etc. (FOSC du 7. 9. 1971, p. 2197). La société n'exploite plus d'établissement 85, rue de Carouge.

21 septembre 1971.
Entreprise Conseil Service SA, succursale de Genève (FOSC du 12. 10. 1970, p. 2300). La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

21 septembre 1971.
European Computer Manufacturers Association, à Genève (FOSC du 11. 3. 1969, p. 543). Les pouvoirs de Pierre Davous sont radiés. Kurt Scheidhauer, d'Allemagne, à Konstanz (Bavière, RFA), membre et président de la direction, signe individuellement.

21 septembre 1971.
Association Genevoise des Experts-Comptables, à Genève (FOSC du 8. 1. 1970, p. 42). Les pouvoirs de Pierre Barbey, René Sägesser, et Michel Guerry sont radiés. Signature: collective de Roger Losmaz (inscrit), nommé président, ou André Lyard, de Genève, à Chêne-Bougeries, vice-président, avec celle de Simone Gavillet, secrétaire (inscrite), qui porte désormais le nom de Forbat-Gavillet, ou Marcel Oberholzer, de Wald ZH, à Genève, tous membres du comité. Adresse: 12, rue Pierre-Fatio, chez «Fiduciaire Autocompte» S. Forbat-Gavillet.

21 septembre 1971. Produits et articles manufacturés.
Gaimex SA, à Genève, tous produits et articles manufacturés (FOSC du 1. 4. 1970, p. 709). Charles Gariazzo n'est plus administrateur; ses pouvoirs, ainsi que la procuration de Walter Gsell, sont radiés. Gilbert Gay, d'Avully, à Genève, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

21 septembre 1971.
Glaces & Sorbets SA, à Genève (FOSC du 8. 7. 1965, p. 2147). Nouvelle raison de commerce: **Glacisgest SA.** Statuts modifiés le 8 septembre 1971. François Besson n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Raymond Courvoisier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 17, boulevard des Philosophes, chez Raymond Courvoisier, avocat.

21 septembre 1971.
Société immobilière rue Gourgas 11, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 5. 1964, p. 1443). Frédéric Maurice n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jacques Frossard de Saugy, jusqu'ici vice-président, nommé président, Jean-François de Morsier (inscrit) nommé secrétaire, et Maurice Dutoit, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

21 septembre 1971.
Société de Laiterie de Presinge et Puplinge, à Puplinge, société coopérative (FOSC du 23. 9. 1969, p. 2195). Nouveau siège: Presinge. Statuts modifiés le 12 août 1971. Rudolf Baumgartner, de et à Puplinge, membre et vice-président du comité (inscrit), a été nommé de plus secrétaire, avec signature collective à deux. Adresse: 4, chemin des Bois, chez Rose-Marie Dessauges.

Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Die Kraftloserklärung für die

Inhaber-Kassa-Obligation Coop Basel ACV Nr. 20 739, Fr. 10 000.–, Emission 1. Juni 1966, einmal verlängert, Zins 4¾%, Ablauf 1. Juni 1971,

wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 27. August 1971 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, das heisst bis 8. März 1972, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Obligation nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (893¹)

4000 Basel, den 3. September 1971

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief von Fr. 22 000.– vom 20. August 1923, Beleg I/3483, lastend im II. Rang auf der Liegenschaft Biel-Grundbuchblatt Nr. 3067, Besitz der Erbengemeinschaft des am 16. Februar 1966 verstorbenen Max Heimann, Biel.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert der Frist eines Jahres seit der ersten Publikation dieses Aufrufes an gerechnet dem Richteramt I Biel vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt würde. (965²)

2500 Biel, den 28. September 1971

Der Gerichtspräsident I:
Auroi

Es werden folgende Schuldurkunden vermisst:

1. Ausrichtebrief vom 12. Januar 1889, Ziff. 13, haftend auf GB Nr. 142 Kat. 1558, «Kante». Früherer Schuldner Anton Kälin, 06, Gläubiger unbekannt. Heutiger Liegenschaftseigentümer: Josef Bisig, Löwen, Birchli-Einsiedeln. Nominalwert des Ausrichtebriefes Fr. 350.–.
2. Schuldbrief lautend auf Fr. 4000.– haftend auf der Liegenschaft «Steinbock», früher auf GB Nr. 145 Kat. Nr. 272, Ziff. 13e. Grundstückeigentümer heute Dominik Ochsner, Hotel St. Georg, Einsiedeln.

Inhaber dieser Titel werden ersucht, diese innert Jahresfrist ab 1. Publikation dem Gerichtspräsidium Einsiedeln vorzuweisen, ansonst diese Titel kraftlos erklärt werden. (961¹)

8840 Einsiedeln, den 23. September 1971 Bezirksgericht Einsiedeln

---

Es werden vermisst:

Sparheft Nr. 13.058 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Maihof, Luzern, haltend Fr. 4914.65 per 28. August 1970.

Sparheft Nr. 14.795 der Luzerner Kantonalbank, Sursee, haltend Fr. 363.45 per 1. Januar 1971.

Sparheft Nr. 64.882 der Luzerner Kantonalbank, Luzern, haltend Fr. 20 198.60 per 4. August 1971

Fr. 10 000.– 5¼% Kassenobligationen der Luzerner Kantonalbank, Nrn. 761.281/82 zu Fr. 5000.–, fällig 1. Dezember 1974, mit Coupons per 1. Dezember 1970–1974.

Fr. 1 000.– 5½% Kassenobligation der Luzerner Kantonalbank, Nr. 815.339, fällig 22. August 1975, mit Coupons per 22. August 1971–1975.

Fr. 2 000.– 6¼% Kassenobligationen der Bank Prokredit AG, Luzern, Nrn. 10.772/73 zu Fr. 1000.–, fällig am 25. Januar 1976, mit Jahrescoupon per 25. Januar 1972.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innerhalb von sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (966²)

6000 Luzern, den 27. September 1971

Amtsgerichtspräsident I
Luzern-Stadt:
Dr. W. Fischler

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 2500.— (ursprünglich Fr. 30 000.—), datiert 1. August 1927, lautend auf Dr. Anton Bertossa, Tödistrasse 5, Zürich 2, lastend im 4. Rang auf der Liegenschaft Hochstrasse 41, Zürich, Kat. Nr. 384, Plan 13; GBA Fluntern-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (5²/72)

8000 Zürich, den 26. Mai 1971

Bezirksgerichtskanzlei Zürich
7. Abteilung

Troisième avis

Le président du Tribunal de première instance somme le détenteur inconnu des

16 actions au porteur Nos 33 à 48, de valeur nominale, de Fr. 1000.— chacune, munies de leurs coupons, de la Société Achex SA, 17, rue du Cendrier, Genève,

de les produire et de les déposer au greffe du Tribunal de première instance dans le délai de six mois à compter de la première insertion des publications ci-dessous prescrites, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. M. V. (782¹)

1200 Genève, le 27 juillet 1971

Tribunal de première
instance, Genève:
J. Maye, président a.i.

Le détenteur des dix bons de caisse du Crédit Foncier Vaudois, de Fr. 5000.— chacun, au porteur, 5¼% série D, à 5 ans, Nos 1722 à 1731, échus le 20 mars 1975, avec coupons aux 20 mars 1972, 1973, 1974 et 1975 attachés, est sommé de me les produire jusqu'au 15 février 1972. (790⁵)

1003 Lausanne, le 2 août 1971

Le président du Tribunal
civil du district de Lausanne:
Jacques Reymond

Le détenteur de la

cédule hypothécaire au porteur, de Fr. 25 000.—, 1er et égalité de rang, intérêt maximum 6%, inscrite le 15 septembre 1955 sous Nº 273594 du registre foncier,

est sommé de me la produire jusqu'au 15 février 1972. (187¹)

1003 Lausanne, le 1er février 1971

Le président du Tribunal
civil du district de Lausanne:
Jacques Reymond

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel, conformément aux articles 870 CCS et 981 ss CO, somme l'éventuel détenteur inconnu du titre suivant:

1 obligation de caisse Nº 524333 Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden, sans coupons, échéant le 14 avril 1971,

de produire ce document au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel jusqu'au 26 janvier 1972, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (781¹)

2000 Neuchâtel, le 26 juillet 1971

Le président du Tribunal I: A. Bauer

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Tissitura AG, Wald ZH

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. September 1971 hat die Liquidation und Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung bis zum 15. Oktober 1971 beim Liquidator der Gesellschaft: E. Vollenweider, Haselstudstrasse 39, 8636 Wald ZH, anzumelden. (AA 435¹)

8636 Wald ZH, 30. September 1971

Der Liquidator:
E. Vollenweider

Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur, Winterthur

Bilanz auf 31. Dezember 1970

Aktiven

	Fr.
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	693 796 552.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmungen	95 108 774.—
Uebrige Aktien und Anteilscheine	303 285 092.—
Uebrige Wertschriften	10 535 240.—
Schuldbuchforderungen	3 375 817.—
Darlehen an Körperschaften	59 356 299.—
Grundpfandtitel	131 496 818.—
Grundstücke	299 960 073.—
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	13 369 927.—
Bardepots bei Regierungen und Verbänden	4 000.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	17 720 959.—
Guthaben bei Banken	47 182 701.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	69 674 154.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	13 170 819.—
Depots aus übernommenen Versicherungen	135 438 703.—
Stückzinsen und Mieten	11 784 249.—
Kautionen Guthaben aus Abonnenten-Vers. (durch effektiv geleistete Kautionen gedeckt)	13 805 706.—
Uebrige Aktiven	51 329 103.—
	1 970 394 986.—

Garantieverpflichtungen: Fr. 10 549 950.—

Winterthur, den 30. Juni 1971

Passiven

	Fr.
Eigenkapital:	
Aktien- oder Garantiekapital	48 000 000.—
Reservefonds	59 000 000.—
Spezialreserven:	
Spezialfonds	38 000 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Prämienüberträge	517 924 661.—
Deckungskapital für laufende Renten	14 595 393.—
Schwebende Schäden	1 041 903 604.—
Uebrige technische Rückstellungen	22 130 853.—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	5 383 148.—
Depots aus abgegebenen Versicherungen	62 414 370.—
Schuldverpflichtungen:	
Agenten	10 173 217.—
Uebrige Passiven	127 930 039.—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	22 939 701.—
	1 970 394 986.—

Garantieverpflichtungen: Fr. 10 549 950.—

Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur
Braunschweiler

Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft, Basel

Bilanz auf 31. Dezember 1970

Aktiven

	Fr.
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	73 075 447.07
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmungen	2 530 203.—
Uebrige Aktien und Anteilscheine	25 281 329.35
Uebrige Wertschriften	12 333 334.—
Grundpfandtitel	40 285 376.—
Grundstücke	122 392 756.—
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	25 015 566.95
Bardepots bei Regierungen und Verbänden	15 434.29
Kassabestand und Postcheckguthaben	653 277.62
Guthaben bei Banken	14 741 707.26
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	3 185 206.05
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	5 302 822.93
Depots aus übernommenen Versicherungen	16 347 327.84
Stückzinsen und Mieten	606 005.02
Kautionen: Fr. 2 396 296.89	
Uebrige Aktiven	5 828 038.54
	347 593 831.92

Garantieverpflichtungen: Fr. 3 260 000.—

Basel, den 15. Mai 1971

Passiven

	Fr.
Eigenkapital:	
Aktienkapital	20 000 000.—
Reservefonds	22 000 000.—
Spezialreserven:	
Kurs- u. Währungsreserve	10 000 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Prämienüberträge	103 784 000.—
Schwebende Schäden	132 723 000.—
Uebrige technische Rückstellungen	19 727 000.—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	2 916 242.52
Depots aus abgegebenen Versicherungen	354 468.—
Schuldverpflichtungen:	
Agenten	1 674 428.35
Grundpfandschulden	7 202 500.—
Wertberichtigungen:	
Rückstellungen für Verpflichtungen	3 549 500.—
Kautionen: Fr. 2 396 296.89	
Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal: Fr. 42 401 524.91 [1])	1 956 447.95
Uebrige Passiven	15 474 656.52
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	6 231 588.58
	347 593 831.92

Garantieverpflichtungen: Fr. 3 260 000.—

[1]) Selbständige Genossenschaft

Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft
Dr. H. Theler

Turegum Versicherungsgesellschaft, Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1970

Aktiven

	Fr.
Verpflichtungen der Aktionäre	5 100 000.—
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	72 679 577.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmungen	2 732 683.—
Uebrige Aktien und Anteilscheine	349 500.—
Guthaben bei Banken	80 308 634.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	962 957.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	120 659 590.—
Depots aus übernommenen Versicherungen	51 185 739.—
Stückzinsen	1 239 580.—
Uebrige Aktiven	4 476 965.—
	339 695 225.—

Zürich, den 29. Juni 1971

Passiven

	Fr.
Eigenkapital:	
Aktienkapital	17 000 000.—
Reservefonds	2 150 000.—
Spezialreserven: Reserve für Kursschwankungen	250 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Prämienüberträge	61 816 111.—
Schwebende Schäden	156 694 203.—
Uebrige technische Rückstellungen, Deckungskapital für Lebensrückversicherungen	647 895.—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	100 171 798.—
Uebrige Passiven	918 487.—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	46 731.—
	339 695 225.—

Turegum Versicherungsgesellschaft
Bertschinger

Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft Helvetia, St. Gallen

Bilanz auf 31. Dezember 1970

Aktiven

	Fr.
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	22 034 988.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmungen	7 856 624.—
Uebrige Aktien und Anteilscheine	2 477 394.—
Uebrige Wertschriften	192 000.—
Schuldbuchforderungen	477 019.—
Grundpfandtitel	3 031 700.—
Grundstücke	11 645 300.—
Bardepots bei Regierungen und Verbänden	140 921.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	93 909.—
Guthaben bei Banken	4 637 670.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	54 718.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	6 044 418.—
Depots aus übernommenen Versicherungen	62 940 905.—
Stückzinsen und Mieten	613 550.—
Uebrige Aktiven	1 855 099.—
	124 096 215.—

St. Gallen, den 28. Juni 1971

Passiven

	Fr.
Eigenkapital:	
Aktienkapital	10 000 000.—
Reservefonds	5 000 000.—
Spezialreserve	3 800 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Prämienüberträge	17 780 422.—
Schwebende Schäden	34 511 959.—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	9 322 907.—
Depots aus abgegebenen Versicherungen	34 447 092.—
Wertberichtigungen	3 888 000.—
Uebrige Passiven	4 563 996.—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	781 839.—
	124 096 215.—

Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft Helvetia
Wild

Gerling - Konzern Allgemeine Versicherungs - Aktiengesellschaft, Köln

Bilanz auf den 31. Dezember 1970

Aktiven

	DM
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	37 875 539.50
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmungen	12 392 358.79
Uebrige Aktien und Anteilscheine	31 762 339.70
Uebrige Wertschriften	6 689 256.95
Beteiligungen	12 938 275.—
Schuldbuchforderungen	20 426 667.78
Darlehen an Körperschaften	8 094 253.47
Schuldscheinforderungen und Darlehen (o. D. an Körpersch.)	65 114 698.40
Grundpfandtitel	17 657 875.46
Grundstücke	43 510 607.59
Kassabestand und Postcheckguthaben	1 942 402.48
Guthaben bei Banken	36 427 869.04
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	111 723 305.17
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	11 853 351.32
Depots aus übernommenen Versicherungen	128 697.23
Stückzinsen und Mieten	1 646 230.15
Mobiliar und Material	995 460.16
Uebrige Aktiven	9 823 149.26
	431 002 337.45

Passiven

	DM
Eigenkapital:	
Aktien- oder Garantiekapital	24 000 000.—
Reservefonds: gesetzl. Rücklage	11 200 000.—
freie Rücklagen	18 000 000.—
Spezialreserven: Ausgleichs- und Spezialrücklage	3 165 161.40
Rücklage für Ersatzbeschaffung	550 000.—
Rücklagen für Risiken aus Atomanlagen	4 382 135.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Prämienüberträge	59 940 476.26
Deckungskapital für laufende Renten	22 650 822.—
Schwebende Schäden	165 884 481.76
Uebrige technische Rückstellungen und allgem. Rückstellungen	50 065 072.91
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	19 920 384.36
Depots aus abgegebenen Versicherungen	23 767 339.02
Schuldverpflichtungen:	
Versicherungsnehmer	1 720 698.37
Agenten	7 132 777.25
Uebrige Passiven	14 683 334.80
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	3 939 654.32
	431 002 337.45

Köln, den 27. Juli 1971

Gerling-Konzern Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft

Köster Weiler

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank
Banque nationale suisse
Banca nazionale svizzera

Ausweis vom 30. September 1971
Situation au 30 septembre 1971

Aktiven – Actif	Fr.	Veränderungen seit dem letzten Ausweis / Changements depuis la dernière situation Fr.
Goldbestand – Encaisse or	11 879 381 221.05	—.—
Devisen – Devises	10 568 929 856.25 —	43 055 209.47
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. – Bons du Trésor étrangers en fr. s.	4 277 980 000.—	—.—
Inlandportefeuille – Portefeuille effets sur la Suisse		
Wechsel – Effets de change	80 761 399.15 +	2 900 531.30
Schatzanweisungen des Bundes – Bons du Trésor de la Confédération suisse	—.—	—.—
Lombardvorschüsse – Avances sur nantissement	3 702 075.55 +	1 961 091.90
Wertschriften – Titres		
deckungsfähige – pouvant servir de couverture	54 250 125.—	—.—
andere – autres	95 488 501.—	—.—
Korrespondenten – Correspondants		
im Inland – en Suisse	67 044 941.22 +	32 294 390.90
im Ausland – à étranger	21 842 432.53 —	16 004 669.72
Sonstige Aktiven – Autres postes de l'actif	97 629 650.37 +	12 578 517.48
Total Aktiven – Total de l'actif	27 147 010 202.12	
Aufwertungsverlust – Perte de réévaluation	1 243 514 066.53	—.—
Total	28 390 524 268.65	

Passiven – Passif		
Eigene Gelder – Fonds propres	63 000 000.—	—.—
Notenumlauf – Billets en circulation	13 103 383 075.— +	348 308 855.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten – Engagements à vue		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie – Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	10 536 973 615.78 —	2 299 282 592.39
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten – autres engagements à vue	1 119 978 741.74 +	178 709 877.73
Verbindlichkeiten auf Zeit – Engagements à terme		
Sterilisierungsreskriptionen – Rescriptions de stérilisation	1 766 519 000.—	+1 766 519 000.—
Sonderkonto PTT – Compte spécial PTT	313 100 000.—	—.—
	200 000 000.—	—.—
Sonstige Passiven – Autres postes du passif	1 287 569 836.13 —	3 580 487.95
Total	28 390 524 268.65	

[1]) Eingeschlossen Fr. 5 160 260 000.– auf Sterilisierungskonto
y compris Fr. 5 160 260 000.– en compte de stérilisation

Offizielller Diskontosatz seit 15. September 1969
Taux officiel d'escompte depuis le 15 septembre 1969 3¾%

Offizieller Lombardzinsfuss seit 15. September 1969
Taux officiel pour avance depuis le 15 septembre 1969 4¾%

Spezialdiskontosätze für Pflichtlagerwechsel
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln seit 11. Nov. 1969
pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages
depuis le 11 novembre 1969 3¾%

b) für übrige Pflichtlager seit 11. November 1969
pour autres stocks obligatoires depuis le 11 novembre 1969 4 %

225. 27. 9. 71

Decreto del Consiglio federale

concernente il prezzo d'acquisto dell'acquavite di frutta a granelli

(Dell'8 settembre 1971)

Il Consiglio federale svizzero, visto gli articoli 9, 10, 11, 17 e 70 della legge sull'alcool del 21 giugno 1932, decreta:

Art. 1°. La Regia degli alcool paga il litro al 100 per cento d'acquavite di frutta a granelli franco stazione di partenza o luogo di consegna:

	Fr.
a) prodotta negli alambicchi	5:50
b) prodotta nelle colonne di distillazione:	
– per i primi 5000 litri	5.30
– per i successivi 25 000 litri	5.20
– per le quantità superiori a 30 000 litri	5.10

Sono riservati l'articolo 1 del decreto del Consiglio federale del 14 aprile 1944 concernente le bevande distillate da consegnare alla Regia e gli articoli 23 a 29 dell'ordinanza d'esecuzione della legge sull'alcool, del 6 aprile 1962.

Art. 2. I distillatori professionali ed i committenti ad essi parificati hanno diritto a questi prezzi soltanto per l'acquavite prodotta in virtù d'un permesso di distillazione secondo l'articolo 20 dell'ordinanza d'esecuzione della legge sull'alcool, e qualora provino che per la frutta impiegata hanno pagato ai produttori i prezzi stabiliti nell'annuo decreto del Consiglio federale concernente l'utilizzazione della frutta a granelli.

Art. 3. Tutta l'acquavite di frutta a granelli prodotta nelle colonne di distillazione dev'essere consegnata alla Regia.

Art. 4. Alle contravvenzioni sono applicabili le disposizioni penali della legge sull'alcool.

Chiunque consegna alla Regia, senza averne il diritto, delle bevande distillate, chiunque acquista o mette in circolazione bevande distillate che sa, o deve supporre, sottratte alla consegna o alle tasse, è punito conformemente all'articolo 52 della medesima legge.

Art. 5. Il presente decreto entra in vigore il 15 settembre 1971. L'omonimo decreto del Consiglio federale del 4 novembre 1970 è abrogato.

La Regia degli alcool è incaricata d'eseguire il presente decreto.

Decreto del Consiglio federale

concernente il prezzo dell'acquavite venduta dalla Regia degli alcool

(Dell'8 settembre 1971)

Il Consiglio federale svizzero, visto gli articoli 38 e 70 della legge sull'alcool del 21 giugno 1932, decreta:

Art. 1°. Il prezzo dell'acquavite, fusto non compreso, venduta dalla Regia degli alcool è stabilito a:

Fr. 1 517.– per 100 kg al 65,0 per cento del peso
(= 72,38 per cento del volume)
Fr. 1 850.– per ettolitro al 100 per cento
Fr. 1 339.05 per ettolitro al 65,0 per cento del peso
(= 72,38 per cento del volume).

Art. 2. Il presente decreto entra in vigore il 15 settembre 1971.
L'omonimo decreto del Consiglio federale del 23 dicembre 1968 è abrogato.

La Regia degli alcool è incaricata di eseguire il presente decreto.

Weihnachtspost nach dem Ausland

(PTT) Auf Weihnachten hin schwillt der Postverkehr nach dem Ausland jeweils beträchtlich an. Die einzelnen Sendungen sind dann in den umfangreichen Ladungen starkem Druck ausgesetzt. Es ist daher unbedingt auf besonders widerstandsfähige Verpackung und haltbare Verschnürung zu achten.

Die Pakete müssen für den Fall der Unzustellbarkeit den am Postschalter unentgeltlich abgegebenen Klebzettel «Verfügung des Absenders», Formular 318.39, tragen, dessen Text mit der Verfügung auf der Rückseite der zugehörigen Begleitadresse übereinstimmt.

Die auf dem Land- und Seeweg beförderten Postladungen nach mehreren afrikanischen und asiatischen Ländern werden grösstenteils noch um Afrika herum geleitet. Auch entstehen vor Weihnachten in vielen Ländern vor allem für Sendungen, die der Zollbehandlung unterliegen, längere Abfertigungszeiten als üblich. Den Postbenützern wird daher empfohlen, ihre Weihnachtspost nach Uebersee spätestens anfangs November, diejenige nach europäischen Ländern spätestens in den ersten Tagen des Monats Dezember zu versenden.

Für eilige Sendungen ist der Luftweg besonders vorteilhaft, doch besteht für Luftpostsendungen, die nach Mitte Dezember aufgegeben werden, erfahrungsgemäss wenig Aussicht, dass sie den Empfänger vor Weihnachten erreichen.

Auch für Postanweisungen nach dem Ausland ist während des Weihnachtsverkehrs mit einer längeren Uebermittlungsdauer zu rechnen. Anweisungen, die den Empfängern noch vor Weihnachten ausbezahlt werden sollen, sind daher der Post je nach Bestimmungsland entsprechend früher zu übergeben. Insbesondere wird empfohlen, Beträge nach Grossbritannien mindestens drei Wochen vor Weihnachten anzuweisen.

Envois postaux de Noël à destination de l'étranger

(PTT) Le trafic postal à destination de l'étranger augmente toujours considérablement à l'approche des fêtes de fin d'année. Les chargements étant volumineux, les envois sont alors soumis à de fortes pressions durant le transport. Il est donc extrêmement important que les envois soient très bien emballés et solidement ficelés.

Les colis doivent, pour le cas où ils ne pourraient pas être distribués, porter l'étiquette gommée «Disposition de l'expéditeur», formule 318.39, qui est remise gratuitement au guichet et dont le texte doit correspondre à celui qui figure au verso du bulletin d'expédition.

La plupart des chargements postaux transportés par voie de surface à destination de plusieurs pays africains et asiatiques doivent encore contourner l'Afrique. De plus, durant les semaines précédent Noël, les délais d'expédition sont dans nombre de pays plus longs qu'à l'accoutumée, notamment pour les envois qui sont soumis au traitement douanier. Il est dès lors recommandé aux usagers de déposer les cadeaux de fêtes pour l'outre-mer au plus tard au début de novembre, et ceux pour les pays européens au plus tard l'un des premiers jours de décembre.

Les envois urgents auront avantage à être expédiés par voie aérienne. Toutefois il est peu probable que les envois-avion déposés après la mi-décembre atteignent le destinataire avant Noël.

Durant le trafic de Noël, la transmission des mandats de poste pour l'étranger exige aussi plus de temps qu'à l'ordinaire. Si les expéditeurs de mandats désirent que ceux-ci parviennent aux destinataires avant Noël, ils feront donc bien de les déposer le plus tôt possible. Il est notamment recommandé d'expédier au moins trois semaines avant Noël les mandats à destination de la Grande-Bretagne.

Invii natalizi a destinazione dell'estero

(PTT) Gli invii a destinazione dell'estero aumentano sempre in modo considerevole prima di Natale. Essi sono perciò sottoposti a pressioni notevoli, causa il grande volume dei carichi. Bisogna quindi badare che l'imballaggio sia particolarmente resistente e che la corda non possa spezzarsi.

I pacchi devono recare, per il caso in cui non potessero essere recapitati, il cartellino gommato «Disposizione del mittente», modulo 318.39, che si può ottenere gratuitamente agli sportelli postali. Il testo che vi figura corrisponde a quello stampato a tergo dei bollettini di spedizione.

Gli invii spediti per la via di superficie a destinazione di parecchi Stati africani e asiatici devono per lo più seguire la rotta del Capo di Buona Speranza. Inoltre, prima di Natale gli invii da sottomettere agli organi doganali sono trattati in molti Paesi meno celermente che di solito. Si raccomanda quindi agli utenti di spedire le strenne natalizie per l'oltremare al più tardi in principio di novembre e quelle per gli Stati europei ai primi di dicembre. La via aerea è particolarmente vantaggiosa per il trasporto di invii urgenti; tuttavia, l'esperienza insegna che gli invii della posta aerea consegnati dopo la metà di dicembre raramente possono essere recapitati ai destinatari prima di Natale.

Anche la trasmissione dei vaglia per l'estero richiede, nel periodo delle feste, un tempo di gran lunga superiore al normale. I vaglia che devono essere pagati al beneficiario prima di Natale vanno perciò impostati convenientemente presto a seconda dello Stato di destinazione. In particolara si raccomanda di spedire i vaglia a destinazione della Gran Bretagne almeno 3 settimane prima di Natale. 231.4.10.71

Chèques postaux, adhésions
Postcheckverkehr, Beitritte

Forsetzung – Suite

Lausen: Krups Handels AG 40-29857.
Lenk im Simmental: Gersbach Beat Chauffeur 30-63129.
Lenzburg: Gallati Walter E. 50-22223. – Hanselmann Meinrad 50-22225.
Leontica: Milizia (La) leontichese 65-1739.
Leuk-Stadt: Nater Beat 19-12859.
Liebefeld: Liegenschaftsverwaltung Bleichestr. 45 Stettlen Verw. W. von Ballmoos 30-30129. – Liegenschaftsverwaltung Bleichestr. 47 Stettlen Verw. W. von Ballmoos 30-29926.
Liestal: Früchte-Union Nordwestschweiz 40-1913. – Tschan-Wyssmann G. 40-69725. – Wüthrich Madeleine Frl. 40-69595.
Ligerz: Stiftung Rebbaumuseum am Bielersee Restauration Hof 25-7432.
Linthal: Vögeli Annagret Frl. 87-5322. – Zweifel Rosa Frl. 87-5321.
Littau: Jutzeler Paul Metzgerei Wursterei 60-20213.
Locarno: Rohr Katharina Muralto 65-11115.
Le Locle: Société du corps enseignant du Technicum du Locle 23-5113.
Lömmenschwil: Brügger Paul Dr. iur. 90-31985.
Lonay: Vallotton-Brélaz Louis et Marie accordeur de pianos 10-19903.
Luzern: Admina Ruckstuhl & Amstein 60-23836. – Baumeler-Zeller Lina 60-41093. – Benary Peter Dr. 60-41045. – Blebta Hans 60-41090. – Décotterd J.-Claude 60-41083. – Eggenberger Walter 60-41055. – Ehrat Max 60-41037. – Estermann Vitus 60-62067. – Galliker-Meyer Annemarie 60-41079. – Gisler Katharina 60-41069. – Göldlin Adele 60-41077. – Gubsch Hans Joachim 60-41071. – Habermacher Roland 60-41100. – Hochschulkomitee der Zentralschweizer Jugend (HKZJ) 60-9504. – Hydra Guggenmusig 60-41041. – Kant. Lehrerseminar Abt. Lehrmittel und Exkursionen 60-41070. – Kantonsschule Klasse VIII d 60-41066. – Lieberherr Hans Grafiker 60-41089. – Meyer-Eichenberger Emil 60-41088. – Muff Emil Autospritzwerk 60-23389. – Notz Siegfried 60-41056. – Scherer Ernst 60-41072. – Schnur Dieter 60-41064. – Staub Werner 60-41092. – Troxler Werner Lichtreklamen 60-41046. – Unimed Versorgungsgenossenschaft für Aerzte 60-12308. – Zihlmann Kurt 60-41096.

Lyss: Bangerter Ernst 30-62974. – Jaberg Werner 30-62978. – Kocher Martin 30-62981. – Specht Ernst 30-62991.
Lyssach: Kunz Gerhard Bettinhalte Sattler Tapezierer 34-3134.
Magden: Sutter-Bonifer Andreas 40-55478.
Mägenwil: Sperling & Co Lackierwerk 50-16778.
Malters: Rittiner-Scherrer Nelly 60-41082.
Männedorf: Wallimann Marianne Sekretärin 80-70113.
Marin: Boesch Georges et Andrée Mr. et Mme 20-6102. – Paglione Tito 20-16715. – Papi Corrado 20-16716. – Piccinini Pietro 20-16711. – Schmid Heinz 20-16712.
Massongex: Gollut Charles 19-20207.
Meyrin: KFW caisse-maladie et accidents suisse section de Meyrin 12-2877. – Vionnet-Elsig Pierre directeur 12-20061.
Minusio: Casa comunale dei bambini 65-1963.
Mollis: Evang.-ref. Kirchenchor 87-4127. – Fahrtschützenverband 87-4125.
Mont-Tramelan: Geiser Samuel 25-40639.
Montreux: Dolce Joseph commerçant 18-3226. – Gilliand Pierre 18-7024.
Morges: Arnold Annette 10-30471. – Bernard Jean-Marc 10-52025. – Borgognon Conrad mécanicien précision 10-30381. – Bourjaillat André et Claudine 10-30400. – Decker Daniel 10-30396. – Delorme-Montet Michel chef de bureau 10-30415. – Fredelance Henri et Alice 10-30435. – Gisler Hélène 10-30469. – Relais Morges Daniel Cardis 10-12272. – Werren J. bâtiment et génie civil 10-20433.
Morrens (VD): Ruffy-Krystufek Victor géographe 10-30442.
Mühlehorn: Haltinner-Heussli Jakob 87-6265. – Mark Joh. 87-6264.
Münehenbuchsee: Bucher Hanni Frl. 30-63133. – Hirsch Ursula Frl. Heimerzieherin 30-63130. – Lindt Jakob Sozialarbeiter Wiggiswil 30-63128.
Münchenstein: Jundt-Flatt Walter 40-52018.
Murten: Graf Emil Buchhalter 17-20459.
Muttenz: Isenrich Eduard Laborant 40-69739.
Nänikon: Junkert Rudolf Vers.-Angestellter Greifensee 80-83055.
Neuchâtel: Bardet Claude 20-18065. – Chevalier Gabriel 20-25689. – Paudex René 20-18079. – Rodde Fernand 20-18080. – Rosat Denis 20-16402. – Roth Werner 20-18070. – Sté des professeurs et directeurs de cours assoc. sténograph. aimé Paris 20-3044.
Neuenhof: Wiedemeier-Killer Walter 50-22219.
Neuenkirch: Musikgesellschaft Harmonie 60-6917.
Nunningen: Hänggi-Saner Anton 40-56418.
Oberdorf (SO): Müller Werner 45-11407.
Oberengstringen: Baumgartner Lore Sr. Krankenschwester 80-86982. – Cossu-Jossen Helene 80-83741.
Oberglatt (ZH): CKE-Auto-Technik AG 80-9101.
Obernau: Müller Paul 60-41063.
Oberried am Brienzersee: Bergschaftskasse Vogts-Aellgäu Samuel Oppliger 30-32822.
Oberrieden: Schaerer Hans Dr. iur. 80-65054.
Oberwil b. Zug: Zeder Alfred 60-41038.
Obfelden: Huber Werner Kaufmann 80-70117.
Oftringen: van der Linden Werner 46-10680.
Olten: Gysin W. elektrische Anlagen 46-3232.
Onex: Association de parents des écoles primaires et enfantines d'Onex 12-20060. – Jemelin Jacques 12-20054. – KFW caisse-maladie et accidents suisse section d'Onex 12-11973.
Orient: Gauljaux-Kohler Jean 10-30424.
Ostergau: Amrein-Wyss Emil 60-62066.
Ostermundigen: Carl-Vaudan Ingo u. Aline 30-63110. – Joder Hans Angestellter 30-63123. – Lang Roland 30-53945. – Rüedi-Pauli Verena Frau 30-58036.

Fortsetzung siehe n. Nr. – Suite voir pr. N°

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes. Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Rechnungsruf infolge öffentlichen Inventars

(Art. 582 ZGB)

über den am 20. September 1971 verstorbenen Herrn

Heinrich Netzer-Wey

geb. 1888, Kaufmann, von und wohnhaft gewesen in Luzern, Moosstrasse 1, einziger Verwaltungsrat der Immobilien-Gesellschaft «Sonnhus Luzern AG», Moosstrasse 1, Luzern.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner (einschliesslich Bürgschaftsgläubiger) bis und mit 2. November 1971, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Luzern, den 2. Oktober 1971

Im Auftrag der Teilungsbehörde
Teilungsamt der Stadt Luzern

Die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten

(Sonderbericht)

Die Eidg. Kommission für Konsumentenfragen hat im Auftrag des Bundesrates eine Untersuchung über die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten durchgeführt. Der Bundesrat hat vom Bericht Kenntnis genommen und seine Publikation angeordnet. Er ist im **Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern,** erschienen und kann dort gegen Vorauszahlung von **Fr. 5.50 auf Postcheck-Konto 30–520** bezogen werden.

La perception de la taxe pour le service dans les cafés et restaurants

(Rapport spécial)

Sur mandat du Conseil fédéral, la commission fédérale de la consommation a procédé à une enquête sur la perception du service dans les cafés et restaurants. Le Conseil fédéral a pris connaissance du rapport et ordonné sa publication.
Il a paru aux éditions de la **Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne,** où il peut être obtenu contre versement préalable de **Fr. 5.50** au **compte de chèques postaux 30–520.**

ZSM

KADER-SELEKTION

Für einen unserer Kunden, ein Dienstleistungsunternehmen der Informations- und Werbebranche, mit einem äusserst interessanten technischen Arbeitsgebiet, suchen wir einen initiativen und selbständigen

Buchhalter/Organisator

der sich auch dafür interessiert, in nächster Zeit den Uebergang der Debitoren- und Kreditorenbuchhaltung auf eine EDV-Anlage mitorganisieren zu helfen.

Gesucht wird: ein Mitarbeiter, der eine solide Berufserfahrung besitzt, neben den rein technischen Buchhaltungsproblemen auch Sinn für grössere Zusammenhänge besitzt, wenn möglich die französische Sprache beherrscht und bereit ist, sowohl selbständig wie im Team zu arbeiten. Idealalter zwischen 25 und 35 Jahren.

Geboten wird: ein angenehmes Arbeitsklima, moderner Arbeitsplatz in der Nähe der Stadt Basel, ausbaufähige Position und Weiterbildungsmöglichkeit, den Leistungen angemessenes Salär und gute Sozialleistungen.

Wir bitten Interessenten, zuhanden unseres Kunden vollständige Unterlagen (curriculum vitae, Handschriftprobe, Photo, Zeugnisse oder Referenzen) zuzustellen. Wir werden sie unverzüglich weiterleiten und garantieren für volle Diskretion.

Telephonische Auskünfte sind möglich. Bitte Herrn Sommer persönlich verlangen.

ZSM Zutter Sommer Marketing
Dornacherstrasse 210 CH-4008 Basel
Tel. 061/35 09 20

FISCHER & CO.
5734 REINACH

UNITRAC-COMBI

Rationelle Grossflächenwartung mit einer einzigen Maschine

- Abfall- und Laubsauger
- Kehrwalze
- Rasenmäher
- Sand-, Salz- u. Düngerstreuer
- Schneeschleudern mit 4- bis 10-PS-Motoren, Verladekamin und Raupenantrieb
- Schneepflug

UNIVERSAL AG
8942 Oberrieden
Tel. 051/92 14 4 4

UNIVERSAL

BON für ■ unverbindl. Vorführung ■ ausführl. Preisangebot

Name:
Strasse:
Ort:

SION

A vendre

TERRAINS COMMERCIAUX

1. **1855 m²**
situé au coeur de la ville
(ancien Hôtel de la Planta)
Disponible tout de suite.

2. **1041 m²**
situé à la rue des Mayennets
Disponible début 1973.

Faire offre à:

Société coopérative
Migros Valais
Case postale 358
1920 Martigny
Tél. (026) 23521

Autofinanz Zug, Zug

Einladung zur 9. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, 30. Oktober 1971, vormittags 11 Uhr, am Gesehäftssitz der Gesellsehaft in Zug, Baarerstrasse 110b.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht, Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz, des Geschäftsberichtes, Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung an die Geschäftsleitung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Ab 20. Oktober 1971 liegen am Sitze der Gesellschaft in Zug der Geschäftsbericht pro 1970/71, die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1971 sowie der Bericht der Kontrollstelle zur Einsicht auf.

Der Verwaltungsrat

Fonds de Placement Immobilier, VALCOSA

Série A

Avis aux porteurs de parts

La dissolution du Fonds ayant été publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce du 14 juillet 1971, la Direction prie les porteurs de parts d'adresser dès ce jour leurs titres, avec coupons N° 10 et suivants attachés, à la Banque Lambert (Suisse) S.A., chemin de Mornex 38 à Lausanne, laquelle remboursera le montant net de liquidation de fr. 515.90 par part.

Lausanne, le 30 septembre 1971

La société gérante: Valeosa, Valeurs Communes S.A.

Coupon SHAB

Name _____

Adresse _____

☐ Führen Sie uns die Hermes 10 unverbindlich vor
☐ Senden Sie uns Unterlagen über die Hermes 10

Kleiner, aber elektrisch

Das gibt es. Für ganze 1290 Franken. Vollelektrisch bis zur letzten Taste, sorgt die Hermes 10 für Gleichmass und ruhigen Arbeitsfluss. Auf ihr schreibt sich kein Mensch mehr müde.

Ihr Schriftbild – makellos gestochen scharf – von der ersten bis zur letzten Zeile. Ob Sie's glauben oder nicht, das gibt Stimmung! Das ist bestimmt auch für Sie das Richtige: Elektrisch, aber kleiner.

33-cm-Wagen, Anschlagstärke- und Tastenanschlag-Regler, verschiedene Dauerfunktionstasten, automatischer Tabulator, sichtbarer Blitzrandsteller.

HERMES – die meistgekaufte Schreibmaschine der Schweiz.

HERMAG

Hermes Büromaschinen AG
Räffelstrasse 20, 8045 Zürich
Tel. 051 33 66 70

HERMES

2556 V V

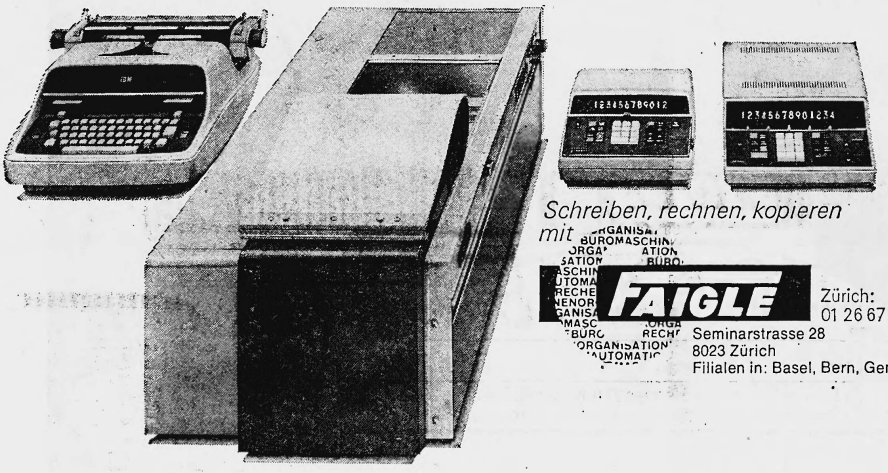
HERMAG Hermes-Büromaschinen AG, Räffelstrasse 20, 8045 Zürich, Tel. 01 33 66 70, Generalvertretung. **Offizielle Hermes-Vertretungen: Aarau:** Otto Mathys AG, Herzogstrasse 4, Tel. 064 22 14 93, **Altdorf:** Lötscher AG, Schützengasse, Tel. 044 2 47 30, **Arbon:** Ernst Witzig AG, Turmgasse 8, Tel. 071 4 66 86, **Baden:** Otto Mathys AG, Mellingerstrasse 6, Tel. 056 2 50 15, **Basel:** Hermes-Schreibmaschinen-Vertriebs AG, Aeschenvorstadt 24, Tel. 061 23 54 66, **Bern:** Muggli + Co. AG, Hirschengraben 10, Tel. 031 25 23 33, **Biel:** Muggli + Co., Neuengasse 43, Tel. 032 2 53 21, **Buchs SG:** Muggler + Co., Bahnhofstrasse, Tel. 085 6 21 22, **Chur:** Jules Escher, Poststrasse 38, Tel. 081 22 24 62, **Davos-Platz:** Jules Escher, Arkadenplatz, Tel. 083 3 51 70, **Frauenfeld:** Ernst Witzig AG, Rheinstrasse 10, Tel. 054 7 18 22, **Glarus:** Zweifel + Co., Bahnhofstrasse 8, Tel. 058 5 16 92, Bolliger + Co., Hauptstrasse, Tel. 058 5 19 08, **Grenchen:** Büromaschinen AG, Bettlachstrasse 23, Tel. 065 8 20 31, **Liestal:** Hermes-Schreibmaschinen-Vertriebs AG, Amtshausgasse 4, Tel. 061 84 25 16, **Luzern:** Lötscher AG, Pilatusstrasse 18, Tel. 041 23 20 22, **Olten:** Otto Mathys AG, Hauptstrasse 6, Tel. 062 21 38 23, **Rapperswil:** W. Rechsteiner, Gartenstrasse, Tel. 055 2 17 95, **Rorschach:** Muggler + Co., Hauptstrasse 45, Tel. 071 41 13 89, **St. Gallen:** Muggler + Co., Neugasse 20, Tel. 071 22 38 21, **Schaffhausen:** Ernst Witzig AG, Oberstadt 6, Tel. 053 5 44 54, **Schwyz:** Josef Wickart Büro-Organisation AG, Strehlgasse, Tel. 043 3 30 72, **Solothurn:** Büromaschinen AG, Marktplatz 45, Tel. 065 2 33 22, **Weinfelden:** Ernst Witzig AG, Schulstrasse 3, Tel. 072 5 07 67, **Wil:** Muggler + Co., Marktgasse 30, Tel. 073 22 03 38, **Winterthur:** Bösiger + Co., Metzggasse 4, Tel. 052 22 34 28, **Zofingen:** Otto Mathys AG, Kirchplatz 6, Tel. 062 51 38 60, **Zug:** Josef Wickart Büro-Organisation AG, Zeughausgasse 2, Tel. 042 21 12 26, **Zürich:** A. Baggenstos + Co., Waisenhausstrasse 2, Tel. 01 25 66 94.

Mit Büromaschinen ist es wie mit den Chefs, wer gute hat, bekommt auch gute Mitarbeiter.

Die guten Büromaschinen können wir Ihnen beschaffen.

Verlangen Sie deshalb noch heute Ihre Unterlagen über:

- IBM reconditioned Schreibmaschinen
- DENON elektronische Tischrechner
- SAVIN elektrostatische Buchkopierer



Schreiben, rechnen, kopieren mit

FAIGLE

Zürich: 01 26 67 26
Seminarstrasse 28
8023 Zürich
Filialen in: Basel, Bern, Genf

Prêts express

de Fr. 500.– à Fr. 20 000.–

- Pas de caution: Votre signature suffit
- Discrétion totale

Banque Procrédit
1701 Fribourg
1 rue de la Banque
Tél. : 037/22 64 31

Tout peut se régler par poste. Ecrivez aujourd'hui.

Service express

Nom
Rue
Endroit

MILLIONEN metal cal SCHILDER
022-41 17 20
061-47 16 94

Gummistempel
Numerateure
Stempelwaren
Tel. 27 20 38
27 28 25
STEMPEL
KAIER
Strehlgasse 6, 8001 Zürich

Versicherungsprobleme?

Planung, Kalkulation, Revision von Personal-Alterskassen

Sachverständige Beratung in allen Versicherungsfragen

Firmen erhalten kostenlos mein Exposé

Personalfürsorge auf moderner Grundlage

Personalfürsorge für 3–4 Angestellte

Ueber 30 Jahre Praxis und Erfahrung

M. O. BALDINGER
Versicherungs-Treuhandstelle
8034 Zürich 8 Alderstrasse 49

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 – Telex 62 172

Günstig zu verkaufen:

Kaltgewalzte Feinbleche SP/D

ca. 10 t 0,55 x 1020 x 2040 mm
ca. 30 t 0,62 x 1000 x 2000 mm
ca. 25 t 0,87 x 1000 x 2000 mm

Otto Näf AG, Postfach, 8023 Zürich
Tel. (051) 88 12 59/88 29 86.

Vormundschaftliches öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

Der Bezirksrat Hinwil hat mit Beschluss vom 26. Februar 1971 über das Vermögen des im Sinne von Art. 369 ZGB bevormundeten

Werner Schoch

geb. 17. März 1923, von Wald ZH, Kaufmann, Jakobstrasse 3, Wald ZH, die Aufnahme des vormundschaftlichen öffentlichen Inventars gemäss Art. 398 Abs. 3 ZGB angeordnet.

Sämtliche Gläubiger (inkl. Bürgschaftsgläubiger) und Schuldner des Werner Schoch werden aufgefordert, bis zum 1. November 1971 ihre Forderungen und ihre Schulden beim Notariat Wald, 8636 Wald ZH, anzumelden. Die Gläubiger werden insbesondere auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach bei Versäumung der Forderungsanmeldung der Bevormundete weder persönlich noch mit dem Vermögen für die nichtangemeldeten Forderungen haftet, ausgenommen die pfandversicherten Forderungen ZGB Art. 590 Abs. 3.

Die Schuldner und alle Personen, einschliesslich Banken, Treuhänder usw., die Sachwerte, Depositen oder Faustpfänder des Bevormundeten in Verwahrung haben, sind ebenfalls verpflichtet, eine Eingabe innert der genannten Frist an das unterzeichnete Amt zu machen. Im Unterlassungsfalle können diese Personen mit Ordnungsbusse bestraft werden.

Wald ZH, den 27. September 1971

Notariat Wald
G. Bührer, Notar

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Das Sparheft Nr. 61.234 mit einem Guthaben von Fr. 8690.85, ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt Chiasso, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses Sparheft als kraftlos erklärt würde.

Zürich, 29. September 1971

Schweizerische Kreditanstalt

Zu mieten gesucht zur Errichtung eines Auslieferungslagers im Raume Aarau-Zürich-St. Gallen

zirka 500 m² Lagerraum

trocken, Bodenbelastung mindestens 3t/m², Nutzhöhe mindestens 4 m, Kranbahn mindest Tragkraft 1,5 t, gute Autozufahrt. In Frage kommt sowohl einfache Miete wie Uebernahme der Lagerverwaltung (Ein- und Auslagerung sowie evtl. Auslieferung per Camion).

Offerten erbeten an Chiffre P 33-901203 d, Publicitas Zürich.

Zu verkaufen

im Raume Aarau-Lenzburg, Autobahnnähe,

zirka 15 bis 22 000 m² Industrieland mit Geleiseanschluss.

Offerten sind zu richten unter Chiffre 29-137214 an Publicitas AG, 5001 Aarau

Treuhandgesellschaft im Zentrum Basels sucht zur Durchführung von Bankrevisionen usw. in der ganzen Schweiz

Revisoren und Revisionsassistenten

Bewerber mit mehrjähriger Bankpraxis werden bevorzugt.

Bücherexpertendiplom sowie Vorprüfung sind von Vorteil.

Nebst überdurchschnittlicher Entlöhnung bieten wir ein angenehmes Arbeitsverhältnis, sehr gut ausgebaute Pensionskasse sowie Fünftagewoche.

Offerten sind erbeten unter Chiffre B 03-104241 an Publicitas, 4001 Basel.